

臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫



申請單位：臺南市善化區牛庄社區發展協會

中 華 民 國 102 年 08 月 10 日

目 錄

第 1 章 農村社區基本資料	01
1-1. 農村社區名稱	01
1-2. 申請組織或團體	01
1-3. 聯絡人姓名及聯絡方式	01
1-4. 社區整合及參與方式	01
第 2 章 實施地區現況	07
2-1. 社區位置、範圍及面積	07
2-2. 人文資源調查	09
2-3 自然環境資源調查	14
2-4. 社區生活現況	20
第 3 章 社區發展願景及課題	29
3-1. 社區發展願景	29
3-2. 社區發展課題	30
第 4 章 整體發展構想	33
4-1. 社區整體環境改善	34
4-2. 公共設施建設	36
4-3. 個別宅院整建	38
4-4. 產業活化	39
4-5. 文化保存與活用	41
4-6. 生態保育	42
4-7. 土地分區規劃及配置公共設施構想	43
第 5 章 後續管理維護及財務規劃	44
5-1. 管理維護	44
5-2. 執行農村再生之組織及分工	45
5-3. 社區財務計畫表	46

第 6 章	預期效益	51
附件		53
1.	社區範圍圖	53
2.	社區組織代表之立案證明文件。	54
3.	社區完成完整農村再生培根計畫訓練之證明文件及結訓人員 結業證明文件	55
4.	召開社區居民會議通知。	56
5.	社區居民會議之簽到、紀錄等相關資料	57
6.	審查小組所提後續推動執行建議。	68
7.	其它（申請檢核表）。	71
附錄一	農村再生計畫委員現勘修正意見回應表	1-1
附錄二	102 年 6 月 14 日農村再生計畫修正意見回應表	2-1

表 目 錄

表 1-1、社區聯絡人資料一覽表.....	01
表 1-2、參與社區農村再生計畫之社區組織或團體資料.....	01
表 1-3、社區居民、組織或團體共同討論農村再生紀要表...	04
表 1-4、社區推動農村再生成果一覽表.....	04
表 2-1：善化區牛庄里人口統計表.....	09
表 2-2:牛庄社區常民活動一覽表	11
表 2-3:國土利用現況表	21
表 2-4:使用分區及用地編定表	23
表 2-5:牛庄社區產業調查資料一覽表	23
表 2-6:公共設施調查統計表	26
表 5-1：牛庄社區農村再生分工表.....	45
表 5-2:本計畫財務規劃表	46

圖 目 錄

圖 2-1:牛庄社區位置圖.....	07
圖 2-2:牛庄社區範圍圖.....	08
圖 2-3:牛庄社區水文分布圖.....	15
圖 2-4:颱風侵台主要路徑圖.....	17
圖 2-5:社區土地利用現況圖.....	20
圖 2-6:社區土地使用分區示意圖.....	22
圖 2-7:社區現有公共設施示意圖.....	25
圖 2-8:牛庄社區對外交通圖.....	27
圖 3-1:整體規劃發展構想圖.....	29
圖 4-1: 整體規劃發展構想圖	33
圖 4-2:社區整體環境改善架構圖.....	36
圖 4-3:公共設施改善架構圖.....	37
圖 4-4:個別宅院改善架構圖.....	39
圖 4-5:產業活化架構圖.....	40
圖 4-6:文化保存與活用架構圖.....	41
圖 4-7:生態保育架構圖.....	42
圖 4-8: 社區公共設施位置示意圖	43

第 1 章 農村社區基本資料

1-1. 農村社區名稱

臺南市善化區牛庄社區

1-2. 申請組織或團體

臺南市善化區牛庄社區發展協會

1-3. 聯絡人姓名及聯絡方式

表 1-1：社區聯絡人資料一覽表

姓名	職稱	電話 (含手機)	地址	E-mail
蘇榮昌	理事長	06-58****5 0921-****99	善化區牛庄里 16-10 號	test1@yahoo.com.tw
蘇堃銘	總幹事	0918-****01	善化區牛庄里 71 號	sukuenming@so-net.net.tw
林冬榮	副總幹事	0933-****05	善化區牛庄里 115 號	
蔡美鑾	會計	0937-****99	善化區牛庄里 11 號	
郭秀美	總務	0919-****03	善化區牛庄里 8 之 2 號	

1-4. 社區整合及參與方式

一、參與社區組織或團體

表 1-2：參與社區農村再生計畫之社區組織或團體資料一覽表

社區組織	負責人	職稱	設立宗旨	聯絡地址/電話
臺南市善化區牛庄社區發展協會	蘇榮昌	理事長	推動及執行社區發展相關事務	臺南市善化區牛庄里 10-16 號 0921-****99
牛庄社區環保志工隊	林冬榮	隊長	社區清潔打掃、綠美化的公園維護	臺南市善化區牛庄里 115 號 0933-****05
牛庄社區媽媽土風舞教室	方寶月	班長	讓社區媽媽在農忙之餘能有調劑身心之活動	臺南市善化區牛庄里 102 號 0933-****05

社區組織	負責人	職稱	設立宗旨	聯絡地址/電話
牛庄里社區 關懷據點	方秋玉	主任	照顧社區長者，服務居家，問安訪視	臺南市善化區牛庄里 26-19 號 0928-****42

二、社區整合方式

為了積極推動本社區農村再生相關工作，過程中社區居民除了積極配合參與培根課程，針對未來農再推動事項，定期於每個月的第一週召開「農村再生推展工作會議」，並且不定期視實際需求，召開「農村再生推動說明會」討論決議未來的實施工作內容與優先實作順序。

本計畫內容的整合是經過里長、理事長、協會幹部、與居民多次訪談、討論，並參酌培根課程多位專業師資給予社區的建議彙整而成。過程中針對牛庄未來發展重點、現有發展困境與問題的釐清與解決策略、如何擴大社區參與、未來工作項目推展的優先順序、及農村再生計畫內容研擬等。本社區農再整合過程可歸類如下：

(一) 居民訪談與討論

為能了解居民的生活與未來發展需求，爰深入社區對居民進行訪談，歷經多次討論，確實聽取居民對本計畫的期許與心聲。



(參觀其他社區)

（二）召開座談會

整合共識的過程中，多次召開社區居民座談會，以收納居民意見。



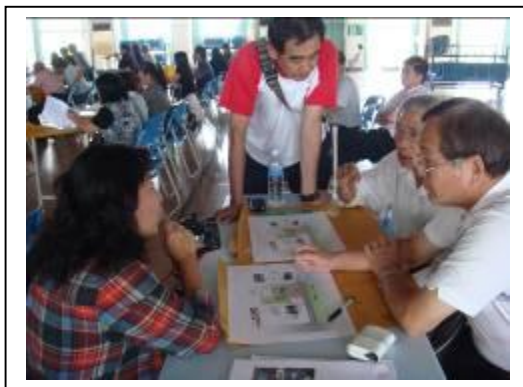
（召開社區共識座談一）



（召開社區共識座談二）

（三）凝聚社區願景共識會議

為了解居民的想法，不斷進行溝通協調，進而凝聚共識，並透過圖面勾繪願景與討論工作內容。



（凝聚共識會議一）



（凝聚共識會議二）

為能在農村再生計畫擬訂的過程中，確實讓社區居民參與其中，社區除了召集協會成員以及地方意見領袖參與討論外，亦邀請社區組織與團體（如長壽會、環保義工隊等）參與討論，以落實居民參與、居民規劃的精神。牛庄社區所屬主要幹部成員與組織之間合作與配合，充分擾動並帶動居民參與。且透過培根計畫課程之討論與參與，亦對社區共識之凝聚產生莫大的幫助，居民因此討論熱絡，彼此激盪，因而提出許多寶貴意見。

此外，協會與其他社區單位團體（如廟宇組織等）建立深厚的夥伴關係。只要是社區內有活動、需要協助時，社區內之相關地方團體

便會協助幫忙。

表 1-3：社區居民、組織或團體共同討論農村再生紀要表（由遠至近）

會議名稱	時間	參與人員	人數	討論內容摘要
社區農村再生座談會	100.01.15	社區居民	31	討論推動農村再生計畫之執行權責
社區農村再生座談會	100.03.06	發展協會會員	23	如何優先提報社區施作架構
社區農村再生座談會	100.06.15	培根學員	18	討論未來社區之執行計畫
社區農村再生座談會	100.09.10	發展協會會員	25	討論產業活化與未來社區產業之推動方向
社區農村再生座談會	100.11.13	培根學員	16	討論農村再生未來施作之優先順序
社區農村再生座談會	101.03.06	培根學員	16	核心班討論社區公約之內容及優先順序規劃
社區農村再生座談會	101.08.24	發展協會會員	31	由領輔導老師帶領學員實地現勘社區環境
社區農村再生座談會	101.09.29	社區居民	39	討論未來農村再生施作之目標與重點性
農村再生計畫討論	101.11.07	培根學員	17	與規劃設計團隊討論社區農村再生計畫之未來願景與發展方向
農村再生計畫討論	101.11.20	培根學員	19	再生班討論農村再生計畫之撰寫
農村再生計畫討論	101.12.13	發展協會會員	35	討論農村再生計畫之內容與提案單位

三、目前推動農村再生相關成果

表 1-4：社區推動農村再生成果一覽表（由遠至近）

人力培訓計畫			
年度	主辦單位	計畫名稱	結業人數或具體成果
100	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫- 關懷班	結業人數 60 人
100	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫- 進階班	結業人數 51 人

101	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫- 核心班	結業人數 51 人
101	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫- 再生班	結業人數 50 人
相關補助案件（工程與活動…）			
年度	補助單位	計畫名稱	計畫內容或 具體成效
97	農業委員會林務 局	推動社區植樹綠美化	環境特色營造：學習 植樹草皮，將來用於 社區環境特色的營 造。
98	臺南縣政府文化 處	打造最牛的社區	社區環境認同：透過 社區討論過程，讓社 區居民更佳了解生活 所在。
98～ 100	農業委員會林務 局	推動社區植樹綠美化	環境特色營造：學習 植樹草皮，將來用於 社區環境特色的營 造。
101	行政院農業委員 會水土保持局	牛庄社區環境改善(核 心班實作課程)	1. 社區環境認同：透 過社區討論過程，讓 社區居民更了解生活 所在。 2. 環境特色營造：學 習植樹草皮，將來用 於社區環境特色的營 造。
101	行政院農業委員 會水土保持局	牛庄社區環境改善(再 生班實作課程)	1. 社區環境認同：透 過社區討論製作過 程，讓社區居民更能 了解生活所在。 2. 環境特色營造：學 習植樹草皮棚架與步 道之架設，將來用於 社區環境特色的營 造。

101	行政院農業委員會水土保持局	牛庄社區環境改善(竈陋空間雇工購料)	社區環境認同：透過社區討論製作過程，讓社區居民更了解生活所在。
101	行政院農業委員會水土保持局	日月池擋土牆整治工程	

第 2 章 實施地區現況

2-1. 社區位置、範圍及面積

本社區位於臺南市善化區之東邊村落-牛庄里（如圖 2-1），全社區範圍位嘉南平原之南側，北鄰近東勢寮社區，西接光文里、東鄰茄拔社區，南為平原近小新營社區，本社區東側有國 3 號道通過，西側有縱貫鐵路，東鄰臺 1 線為界，南 124、南 127-1 線通過本社區，交通方便。牛庄里面積約為 217 公頃。

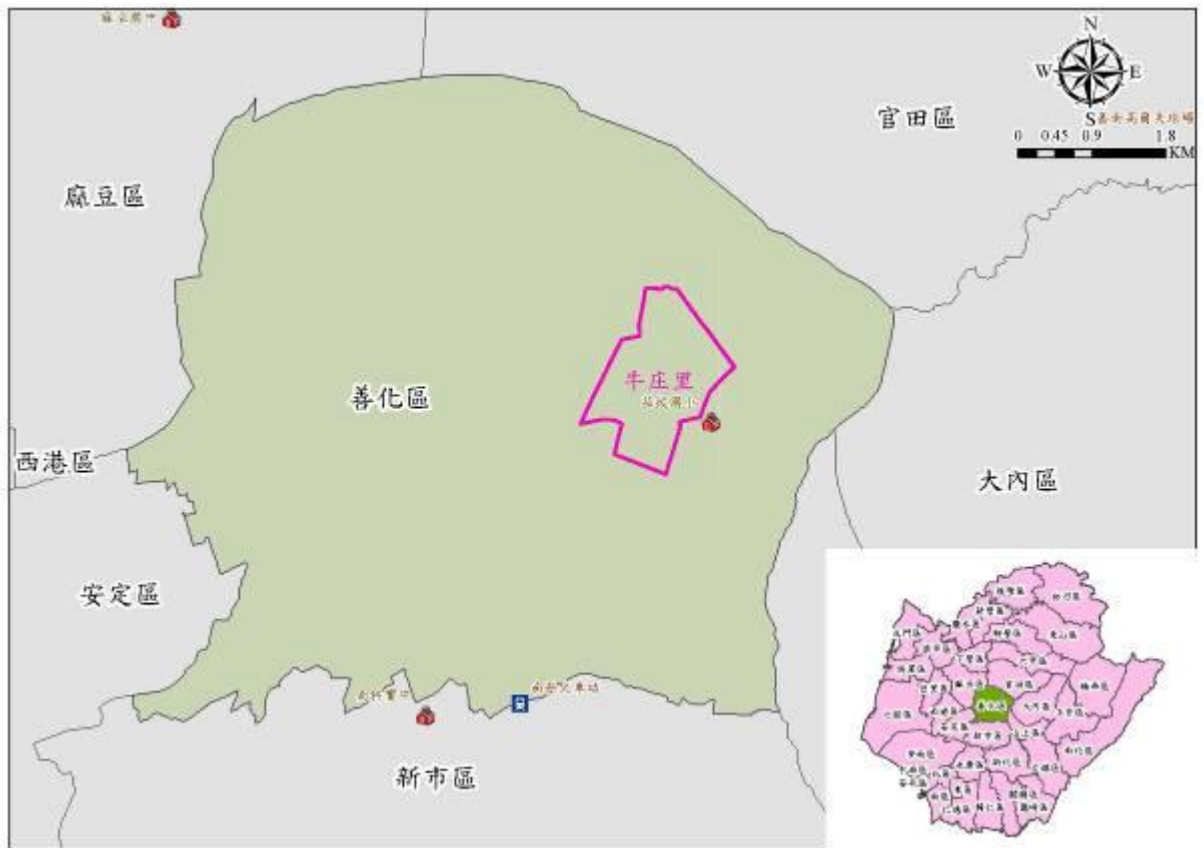


圖 2-1: 牛庄社區位置圖(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)



圖 2-2: 牛庄社區範圍圖(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)

2-2. 人文資源調查

一、人口

由表 2-1 可知牛庄社區至 2012 年 12 月人口約有 565 戶，1736 人(男:893 人、女:843 人)。近年來社區年輕人口多往外發展不斷流失，近五年社區人口呈些微負成長從 1780 人(96 年)~1758 人(101 年)約減少不大，可知人口外流問題不嚴重。惟社區年齡層亦趨向高齡化，因此本社區希望透過參與農村再生的機會，希望振興地方產業，讓在地居民有生計的保障，進而慢慢讓出外的年輕人口回鄉打拼也能夠照顧家中雙親。

表 2-1：善化區牛庄里人口統計表(資料來源：善化區戶政事務所)

臺南市善化區 101 年 12 月底人口數統計表					
人口數 里別	鄰數	戶數	總人口數		
			合計	男	女
牛庄里	15	565	1736	893	843

二、信仰

本社區的居民主要信仰主要道教、佛教為主，社區內之主要廟宇有元興堂為社區居民最重要之信仰中心，廟內主神為中壇元帥、觀音佛祖媽，附祀神為金康元帥及劉府元帥均源自南化半屏橋；其中金康元帥為守鎮庄神，主神中壇元帥源自南化區尖山太子宮，觀音佛祖則引自赤山龍湖巖。元興堂坐西向東座落於全庄之中心，廟擁約八十坪，分正殿及左右廂房，廟埕空間沿水池達兩千多坪，在風水上為一

處螃蟹抱之天然穴地。本廟建於清乾隆三十二年，數百年修建數次，直至今貌。

在本社區東北邊有一間小角頭廟宇—萬善堂，其相傳萬善堂主要守護這裡耕種之農民；每年農曆 10 月 16 日為其聖誕。



三、社區特色活動

在每年農曆正月十五，庄中慶祝元宵辦理丟炮城活動，二月十九日慶祝觀音佛祖聖誕千秋，元興堂廟埕舉行賞兵來犒賞五營及遶境活動（非經常性）；9 月 9 日中壇元帥聖誕千秋犒賞五營兵馬，10 月 6 日為萬善堂-萬善爺聖誕。八音團是社區以前重要的信仰文化活動，社區因人力及經費已停止，因此亟需農村再生資源的協助，讓社區民俗藝陣文化得以再生及延續。

本社區重要的民俗表演劇團，整理如表 2-2。

表 2-2:牛庄社區常民活動一覽表

農曆	1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月
傳統	元宵節			清明節	端午節	
宗教	拜天公(1/9) 丟炮城活動 (1/15)	觀音佛祖聖誕、賞兵(繞境) (2/19)				
社區 (農忙)		胡麻油節		稻子收成	包粽子活動	
農曆	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月
傳統		中秋節	重陽節			
宗教		宮福德正神聖誕(8.15)	中壇元帥聖誕犒賞五營兵馬(9/9)	萬善爺聖誕(10/6)		
社區 (農忙)		1. 中秋聯誼晚會暨會員大會	胡麻、花生等早作播種		胡麻收成及胡麻油加工	稻子播種

四、產業文化景觀

(一)制煞與石敢當

牛庄社區日池大堀西南角有設置一處石敢當，據庄中耆老口述已有一百多年的歷史，其放置的原因有兩種說法。第一種說法是為制化田頭堀邊有三座北仔店陳家古墳，在廟中神明的指示下蓋敢堂以制煞。第二種說法是因為怕八卦樣倒向牛庄而敗庄，因此設石敢當來制化。



石敢當 1



石敢當 2

(二) 八卦樣仔腳

相傳北仔店在明鄭時期即形成大聚落，沈光文之衣冠塚在大竹園（即現今之北仔店鐵路旁），代表當時的北仔店已是人丁旺盛，其中以陳家的勢力最旁大。清朝中葉北仔店有敗庄之跡象，村莊中的主祀神清水祖降駕表示為免除敗庄，需在東方安五營來鎮守，因而選擇牛庄西南方以 25 棵芒果樹種植八卦狀，來保護村莊。每年清水祖師的生日，都會在八卦樣下賞兵，重新安五營，這些八卦樣的樹齡據說已有一百五十年以上之歷史，目前僅剩 15 棵(分佈如下圖)。



八卦樣仔腳

(三)胡麻產業文化

在善化每年夏、冬二季種植胡麻，但牛庄社區農民僅在冬季種植胡麻，每年約在國曆元月份採收，採收情形如下圖照片。因冬季較無颱風，故胡麻收成會更好，品質亦佳。目前社區的胡麻油加工全由農民自行找人代工自產自銷。

胡麻飄香滿牛庄，胡麻的採收及麻油加工是除了傳統稻穀種植外，是牛庄社區的產業文化活動，家家戶戶必備的農特產，也是牛庄社區常見的文化景觀。



胡麻採收 1



胡麻(脫粒)採收 2

2-3. 自然環境資源調查

一、地形

善化區民樸土沃及農耕發達，自古為臺灣農業農產表徵，其地形都為平原，其位居嘉南平原的南邊樞紐，亦是臺南市的地理中心，全區均為平原的地形（詳如圖 2-3），牛庄社區地勢平坦，大約在海拔 12~22 公尺，地勢由東北向西南漸傾斜。

二、水文

（一）自然河川：

牛庄社區圖 2-3 中可知其主要河川為曾文溪，位於社區之北邊為善化區與官田區之地界。曾文溪平時流量穩定汛期時亦不會造成洪氾。

（二）灌溉及排水系統：

嘉南大圳之水源為牛庄社區之主要灌溉水源及設施，而社區農地因已曾重畫過，故農田規劃極為方正整齊，故社區之灌溉渠道亦為棋盤式分佈。惟排水系統部分設計不良，造成社區雨季宣洩不易，迫切需要改進。



圖 2-3 牛庄社區水文分布圖(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)

三、氣候

善化區為嘉南平原的一部份，屬熱帶濕潤性氣候，氣溫與相對濕度均高，夏季多雨冬季乾旱。如下表可知近二十年均溫，最低為一月份 17.7℃，最高為七月份 29.2℃，平均溫差 24.5℃，顯見全年溫差之差異不明顯，除了冬季受東北季風影響，終年氣候較溫和，適合農作物生產與居住。

(一) 溫度 (統計期間 1991-2012) (資料來源：中央氣象局)

單位：攝氏度

月份	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	平均
氣溫	17.7	18.8	21.5	24.7	27.3	28.6	29.2	29.0	28.4	26.2	23.1	18.5	24.5

資料來源：中央氣象局南區氣象中心 <http://south.cwb.gov.tw/index1.php>

(二) 降雨 (統計期間 1991-2012) (資料來源：中央氣象局)

單位：毫米

月份	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	合計
降水量	17.4	25.6	26.6	66.4	146.9	386.9	423.8	384.0	174.6	38.5	25.5	11.7	1733

資料來源：中央氣象局南區氣象中心 <http://south.cwb.gov.tw/index1.php>

(三) 季風或颱風

冬季盛行由蒙古高壓所帶來的東北季風，夏季盛行西南季風。

每年颱風發生之頻率以七～九月為最多，最早曾發生於四月，最晚亦可能於十二月。所幸本區颱風路徑及登陸之頻率不高，颱風侵臺主要路徑共有九種，詳如圖 2-4 所示。

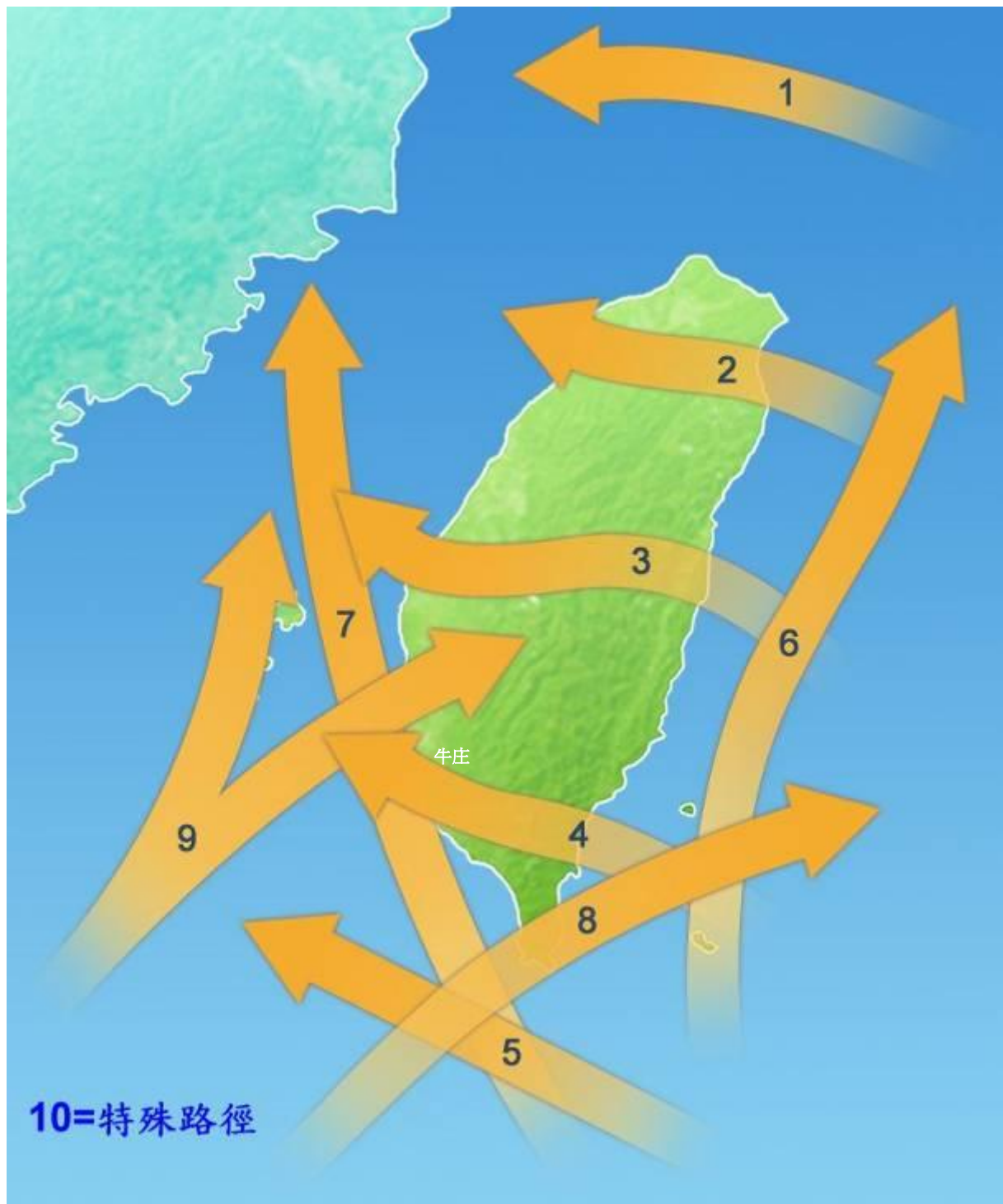


圖 2-4:颱風侵臺主要路徑圖(資料來源：中央氣象局)

四、景觀（觀光遊憩）

1. 景觀

本社區區域在嘉南平原南側，主要為農業區主要作物為水稻、甘蔗、胡麻、花生、西瓜、花卉及蔬菜等，故其生態並不豐富分述如下。

2 動物生態

本社區為主要農業區，故其較常發現動物種不多，如下所示：山羊（社區內微牧場內飼養）、螢火蟲（數量不多）、竹雞、麻雀、燕子、小白鷺、黃頭鷺、白頭翁、綠繡眼、班文鳥、麻雀、八哥(加令)、大卷尾(俗稱烏秋鳥)、蝌蚪、吳郭魚(日月池大堀)、青蛙、臭青公蛇(俗稱臭青母)、錦蛇、蜥蜴、守宮、蟾蜍、老鼠、蝴蝶（主要為紋白蝶與波紋小灰蝶）、蜻蜓(主要為薄翅蜻蜓、善變蜻蜓、杜松蜻蜓、金黃蜻蜓與侏儒蜻蜓)、福壽螺等。

3. 植物生態

社區內為主要農業區大都有耕種，僅部份休耕，故區內植物主為為耕地的草本植物社會。物種的組成上以草本植物為優勢。發現主要組成物種包括大花咸豐草、孟仁草、龍爪茅、牛筋草、豬母菜等常見抗旱型草本植物，樹木主要有人工栽種的芒果、龍眼、破布子、臺灣欒樹、阿勃勒及行道樹如象牙樹、臺灣欒樹、鳳凰木、桃花心木、桂花等。在基地附近農耕地栽種的農作包括水稻、胡麻、花生、蕃薯、甘蔗、山蘇、甘藍、太陽麻（綠肥）等。。

4. 遊憩

本項所提之遊憩地區均在本計畫區周邊;分述如后:

(1) 善化慶安宮：慶安宮媽祖廟位於善化區市中心，其建廟起源相傳已有三百多年歷史，慶安宮為臺南市定之三級古蹟。。

(2) 沈光文紀念碑：沈光文紀念碑位善化區光文里大竹園，自善化火

車站下車，沿光文路北上，徒步五分鐘可到。沈光文乃明代太學（國子監），明末戰亂，遂渡海至目加溜灣社，設學堂教化民眾，對善化子民教化影響深遠。至民國六十七年在地方人士奔走下，始成立此紀念碑，目前善化區公所在善化火車前廣場之側，亦配合紀念碑設置一處沈光文紀念亭。

- (3) 善化牛墟：善化牛墟座落在善化區什乃里，是臺灣全省僅存之四大牛墟之一，從清朝至今，遠近馳名歷久不衰。在這工業化時代，四大牛墟中前三墟已沒落，唯獨善牛墟碩果僅存。在牛墟裡，凡是跑江湖者、賣藥品者、賣藝者、三教九流、百貨雜攤、應有盡有。除了牛隻買賣交易外，牛墟亦是當時農夫之當舖，遇有急需亦可將牛隻遷來典當，迨有錢再來贖回。因時代變遷現今的善化牛墟已無牛隻之買賣但仍非常熱鬧，惟至今仍保持著每月日期尾數逢 2、5、8 當就就開市。
- (4) 成功啤酒廠：臺灣省菸酒公賣局成功啤酒廠設於成功路 2 號，建於民國 62 年，主要生產啤酒，目前是公賣局最大的啤酒廠，每年都會在酒廠園區內舉辦啤酒節。成功啤酒廠目前已成為善化地區重要產業地標之一。
- (5) 善化農會冰品休閒中心：其座落在善化區嘉北里 352-10 號，其在牛庄社區邊且臨臺 1 省道，生產的冰品有數十種之多，有傳統冰棒、鹹冰棒、傳統水冰及搭配鄰近區域農產品製成之冰棒，非常有特色及可口是民眾休閒的好去處。
- (6) 史蹟：牛庄社區結社於明末清初，位在西拉雅平埔族四大社之一的目加溜灣社的東端，原稱「虞庄」，後因音異訛稱「牛庄」而沿用至今。

2-4. 社區生活現況

一、土地利用

牛庄社區農村再生計畫範圍內之土地利用現況，以村落北邊與南邊為主要農作區，北邊面積較大約佔 80.5%，南邊約佔 20%，社區之主要作物為水稻，是社區重要經濟來源；農村聚落區則主要分布於南 124 及南 127-1 縣道兩側。

目前社區土地利用現況以農業使用面積最多，主要種一期稻作；二期稻作在曾文溪以南較少，此期間本社區主要以雜糧或旱作為主，所以農業一直以來是本社區之重要經濟來源。

目前社區土地利用現況（如圖 2-5）以農業使用面積最多，以稻作面積最大；其次為建築使用土地，其中以純住宅為大宗；賸餘為遊憩使用土地（公園綠地廣場、遊樂場所、運動場所等）及公共使用土地（社區活動中心等）等。

牛庄社區內土地使用分區依使用分區類別（如圖 2-6），主要都為一般農業區。

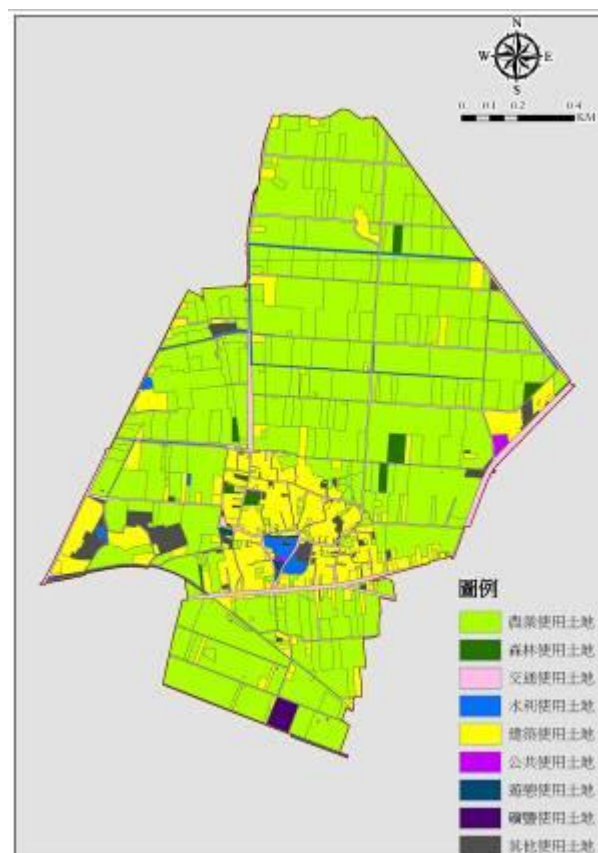


圖 2-5:社區土地利用現況圖(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)

表 2-3：國土利用現況表(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)

第一級分類	第二級分類	面積 (公頃)	佔總面積比例	
			單一	小計
公共使用土地	公用設備	0.33	0.15%	0.18%
	社會福利設施	0.04	0.02%	
	政府機關	0.03	0.01%	
水利使用土地	溝渠	2.51	1.15%	1.72%
	蓄水池	1.24	0.57%	
交通使用土地	道路	13.42	6.17%	6.17%
其他使用土地	空置地	5.69	2.62%	2.62%
建築使用土地	工業	7.12	3.27%	14.07%
	住宅	18.95	8.72%	
	其他建築用地	3.85	1.77%	
	商業	0.68	0.31%	
森林使用土地	人工林	2.36	1.09%	1.09%
農業使用土地	水產養殖	0.13	0.06%	73.54%
	畜牧	3.63	1.67%	
	農作	155.4	71.47%	
	農業附帶設施	0.72	0.33%	

遊憩使用土地	文化設施	0.11	0.05%	0.20%
	休閒設施	0.33	0.15%	
礦鹽使用土地	土石	0.87	0.41%	0.41%
合計		217.41	100.00%	100.00%

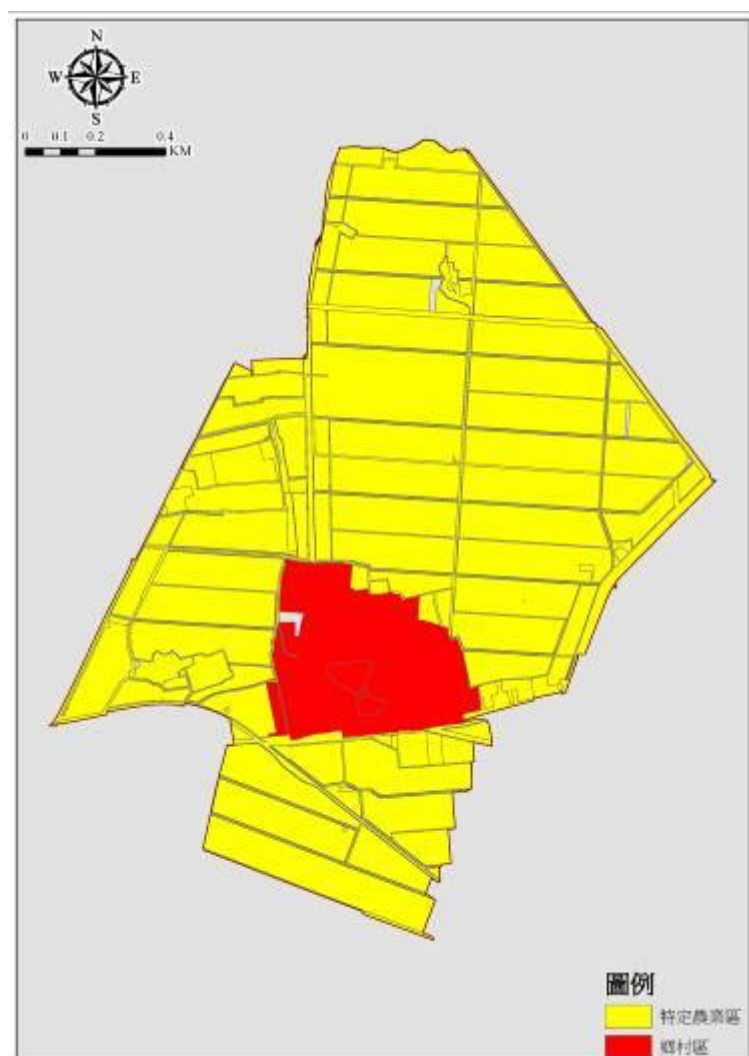


圖 2-6:社區土地使用分區示意圖(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)

表 2-4：使用分區及用地編定表(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)

使用分區	編定用地	面積 (公頃)	佔總面積比例	
			單一	小計
特定農業區	無資料	21.43	9.89%	89.77%
	水利用地	13.04	6.02%	
	農牧用地	160.11	73.87%	
鄉村區	農牧用地	20.93	9.66%	10.23%
	水利用地	0.1	0.05%	
	養殖用地	1.15	0.53%	
合計		216.76	100.00%	100.00%

二、產業型態

社區內之產業，目前仍以一級產業(農、牧業)為主，農產品主要以稻米、胡麻、落花生、蔬菜。目前，本地農業雖有轉向無毒農業及產品加工研發的趨勢，加工產品包括花生、胡麻油及養生保健食材，但因缺乏整體發展策略，故尚未成為主流。

表 2-5:牛庄社區產業調查資料一覽表

產業別	事業種類	事業名稱	家數
一級	農 產	稻米、花生、胡麻、蕃薯、甜玉米、甘蔗、蔬菜、山蘇…等	一般農戶

	畜牧業	養豬場、養羊及養雞場	4
二級	食品製造業	豆菜麵店	1
	金屬製造業		1
	水泥製品業		1
		集統工程公司	1
三級	商品買賣業	甘仔店	2
		金紙店	1
		機車行	1
		輪胎行	1
		農業機械行	1
	個人服務業	城市機車行	1

三、公共設施

本社區的公共設施，除社區活動中心社區居民聚會場所，亦是辦理社區各項研習訓練場所，辦理社區關懷據點之處。活動中心前有籃球場是社區的學生、青少年運打球的主要場所。在宗教廟宇方有二處，一為社區信仰中心元興堂；另一處則庄北萬善堂。遊憩設施方面主要有親水公園及社區發展協會新設置不久的小公園、湖濱香徑、環池步道（再生班僱工購料時設置）及水保局竊陋空間改善計畫設置之祕密基地，文化方面為元興堂設置文物館，公共衛生方面在社區活動中心右後方有設設置一間公廁。本社區之公共設施，整理如下表。各公共設施之分佈位置與相關之照片，整理如下圖 2-7。

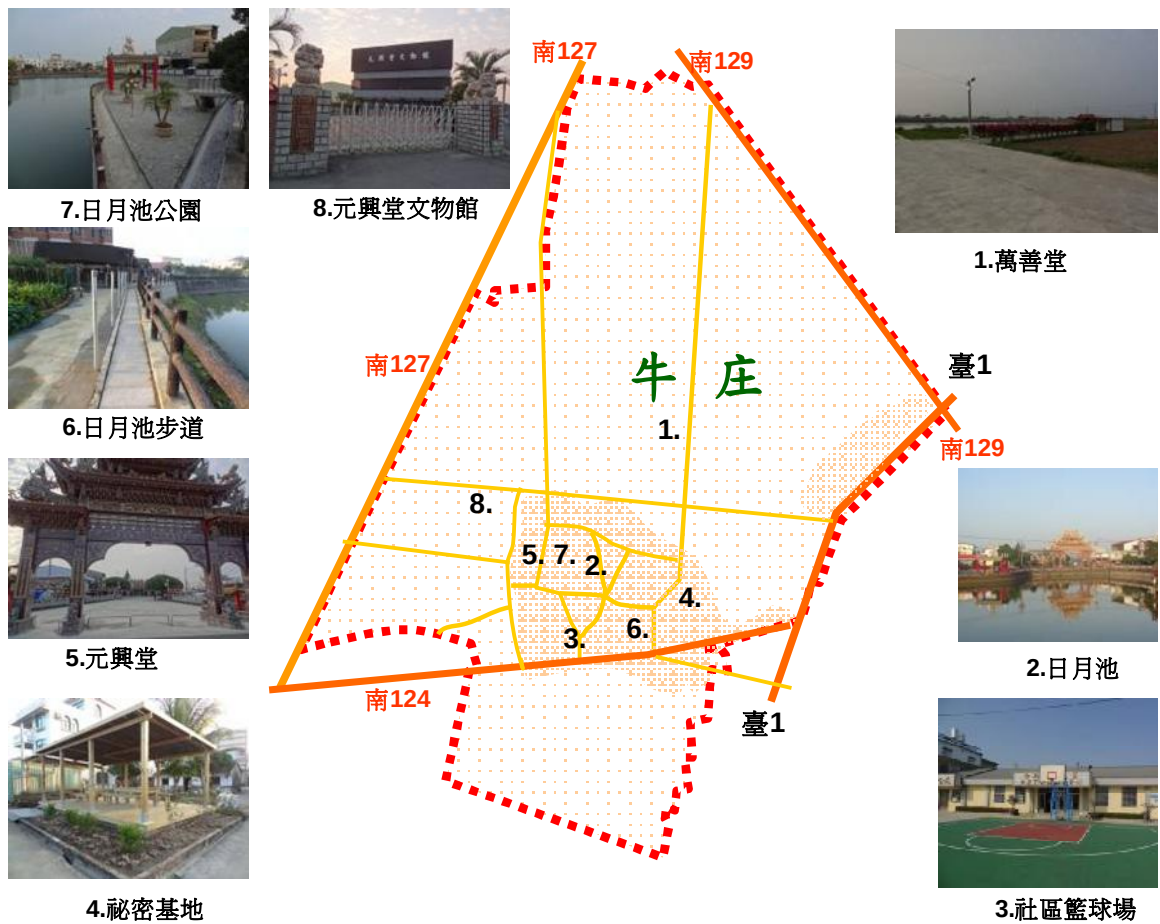


圖 2-7:社區現有公共設施示意圖

表 2-6: 公共設施調查統計表

類型	項目	名稱
文化設施	社區活動中心	牛庄社區活動中心
	文物館	元興堂文物館
	宗教廟宇	元興堂
		萬善堂
遊憩設施	公園休憩設施	親水公園
		牛庄小公園
		牛庄日月池
		日月池邊湖濱香徑
		祕密基地
		公廁

四、交通運輸

牛庄社區對外之交通堪稱便利。貫穿社區的主要道路有兩條，分別是南 124 及南 127-1 兩線的交會處，即本社區的主要交通出入口(庄頭)核心地帶-百年老榕樹。社區對外之聯繫，通常使用此兩條道路見(如圖 2-8)。兩條路寬度分別為 10m 及 8m，道路鋪面為瀝青，路況良好。

而若欲與周邊其他鄉鎮區聯絡，主要利用省道臺 1 線(南北向)、省道臺 19 甲線(南北向)及縣道 178(東西向)。若要去較遠的鄉鎮或其他縣市，則可利用國 1 道、國 3 道、84 線東西向快速道路，可知本社區交通非常方便。

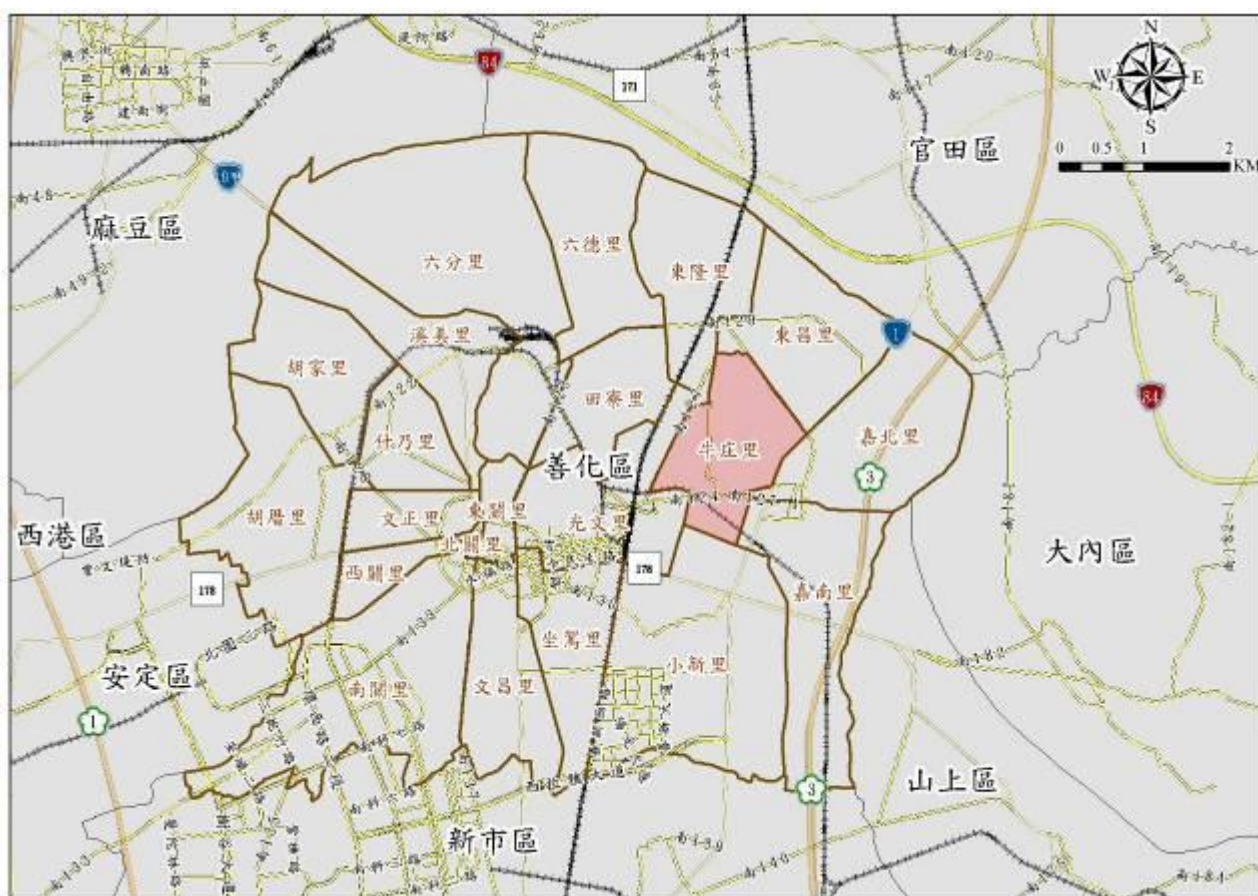


圖 2-8 牛庄社區對外交通圖(資料來源：行政院農業委員會水土保持局)

五、住宅使用

牛庄社區計畫範圍僅有一個人口集中之聚落，大體正身大都坐北朝南或朝向道路或景觀好的方向。因傳統式農宅佔大多數，加上年代老舊，欠缺維修或適當的整建，部份形成凌亂老化的現象。由於社區內年輕人口外流，造成社區居民已有老化現象，因此宅院已成老人顧家守住老房。社區以三合院舊厝及透天厝為主，概況如下：

（一）傳統農宅

- 1.形式：一般興建以「一」字形三間起最多，其次為 I 型或合院式，但四合院住宅建築並無發現。
- 2.建材：多以紅磚、木、竹等材料為主。
- 3.立面：多為一層建築物，因為使用木、竹等建材，所以較有古樸的視覺效果，而牆面紅磚的應用亦有傳統建築之美感，可惜部分古厝已改建與粉刷或毀損，已失去農村既有之特色。

（二）現代農宅

- 1.形式：二、三樓以上建築物。
- 2.基地：混泥土鋪面。
- 3.建材：以鋼筋混凝土為主
- 4.立面：由於混凝土構造，質感較堅硬，大多以馬賽克或面磚裝飾壁面。

六、災害

牛庄社區位於嘉南平原的南邊因地勢坦，與附近社區相比，地勢明顯較高故少有天然災害發生，但如有舜間暴雨時，因社區排水溝渠無法渲洩，僅在社東側二鄰鄰長家前排水溝會有積水現象待改善。

第 3 章 農村社區發展願景及課題

3-1. 社區發展願景

打造”最牛”的社區—勤儉、骨力、幸福の牛庄

為達成社區願景目標，本社區就社區整體發展之所需，思考在社區綠美化、生態、休閒、文化及產業上作功能性之劃分，及相關路線之串聯及規劃，以利有秩序、有效率及合宜的生活環境，經社區多次共同研商討論後，提出社區空間整體規劃之構想圖（詳如圖 3-1）

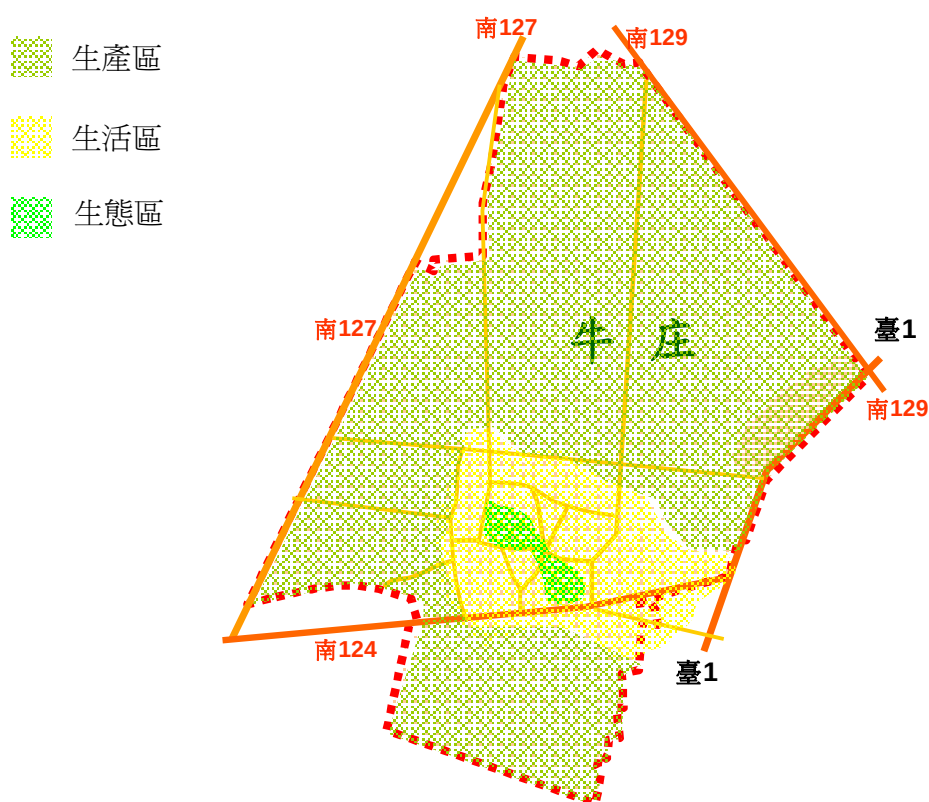


圖 3-1: 整體規劃發展構想圖

3-2. 社區發展課題

一、優勢

課題一：地理位置佳交通方便、道路四通八達。

對策：因社區緊臨臺1省道，社區前的南124線，3-5分鐘可到善化火車站交通方便，所以僅需加強指示標誌、社區庄前之入口意象再補強及改善，讓外地遊客均可以很容易依指示標誌進入本社區。

課題二：社區內之農特產品質佳（如麻油、花生、粉蓆等）。

對策：社區產業可結合善化區農會及成立產銷班將一級產業轉型為二、三級產業，將社區農產品進行加工、創新研發新產品，期可增加在地農民收入。

課題三：社區擁有天然的生態水塘（牛庄日月池）。

對策：未來可規劃加強日月池周邊的景觀，讓社區變成水與綠共存的美麗社區，讓社區更適合居住，期吸引外地人來此定居增加社區的人力資源。

課題四：社區發展協會用心及環保義工團隊熱心、服務好；整個社區充滿濃濃的人情味及民風純樸。

對策：社區環保義工熱心及居民凝聚力高，將來綠美化用地的取得較為容易；社區居民多能配合參與生態、文化方面的培訓課程，協助農村再生相關執行工作的進行。。

課題五：保有豐富的文化資源（石敢當、古厝、文物館、八卦樣仔腳、百年芒果樹…）及社區信仰中心元興堂傳統宗教文化節慶活動（如九天中壇元帥、觀音佛祖等聖誕時之犒賞兵馬等），向心力強。

對策：元興堂文化祭典活動為居民信仰所在，因此家家戶戶參與度高，為凝聚居民的重要因素之一，因可透過文化活動的舉辦、傳承，深化社區文化意涵；針對石敢當、古厝、八卦樣、麒麟樣之周邊美化及設施之補強以深耕社區在地文化。

二、劣勢

課題六：居民社區營造觀念認知不足，較不了解社造的影響性。

對策：需要加強農村再生相關資訊的宣導，持續溝通社區內居民的想法。

課題七：社區建設經費不足，居民生活品質提升進度較緩慢。

對策：需要市政府、水保局的農村再生經費補助，協助社區生活、生產、生態及文化等相關工作的執行。

課題八：社區年輕人口外流出現人力斷層，產生人力欠缺問題。

對策：發展在地產業，增加產值，留住年輕人甚至外地遊子回鄉發展。

課題十：社區內部分產業道路景觀單調，但缺經費改善及補強。

對策：需要市政府、水保局之協助，補助經費整修產業農路，除可讓居民及外賓方便至農業生產區體驗及散步休閒。

課題十一：社區部分地區會淹水欠缺經費改善。

對策：需要市政府、水保局之協助技術及補助經費改善，提供社區居民及外來遊客一個舒適的環境。

課題十二：社區公共事務欠缺年輕人與社區技術人才熱情參與。

對策：需要加強農村再生相關資訊的宣導，及透過此次農村再生計畫讓社區年輕人及專業人才投入參與社區公共事務及凝聚向心力。

以下特將本社區發展之課題，將其優勢、劣勢、機會、威脅整理成SWOP分析表，詳如下。

牛庄社區發展之課題－SWOP 分析

優 勢	劣 勢
1.地理位置佳交通方便、道路四通八達 2.天然的生態池 3.環保義工團隊龐大服務好 4.足夠的運動空間 5.人情味濃厚 6.領導者用心 7.百年的芒果樹 8.文化資源豐富（石敢當、古厝、廟宇、文物館…） 9.社區人才豐富 10.農產品品質佳（麻油、花生）	1.人口外流 2.派系問題 3.治安需要改善 4.社區經營欠缺經費 5.部分地區會淹水 6.高齡化社區 7.社區居民欠缺參與地方建設的意見溝通管道 8.環境空氣污染 9.社區技術人才未貢獻所學 10.未有效鼓勵年輕人參與社區公共事務
機 會	威 脅
1.農村再生政策的參與 2.尋求與學校單位合作 3.與善化農會合作（如成立胡麻產銷班等） 4.台南市政府相關局處（文化局、社會局、環保局） 5.林務局社區林業計畫 6.社區居民健康講座(衛生所) 7.社區內有許多可利用的空間	1.制度影響土地取得不易 2.胡麻知名度不夠 3.氣候（颱風豪雨）影響農作生產 4.農村人力斷層現象

第 4 章 整體發展構想

為了達到成為臺灣農村再生的典範，社區將著手從社區生活環境改善，以及設置牛庄胡麻研發區為牛庄之胡麻之產區。因社區工作由環保開始，讓原本沉默的小村落，開始有了活力，所以我們擬定了農村社區整體環境改善之願景，環保牛庄社區、重現生命力，為達成此願景將社區規劃區分為綠色生態遊憩區、農業生產體驗區、聚落文化生活區等三大構想區，其構想亦是未來發展方向。

本計畫之整體發展構想，可從整體環境改善、公共設施建設、個別宅院整建、產業活化，文化保存與活用、生態保育等六大方向，整體而言，可分為休閒觀光、文化、產業等三大主軸做為六大方向之串聯最後再以綠色生態遊憩區、農業生產體驗區、聚落文化生活區等三大分區，做為牛庄社區永續發展，並妥善發揮地方特色資源之主要功能劃分。針對六大方向、三大主軸與三大分區於以下圖文分述：

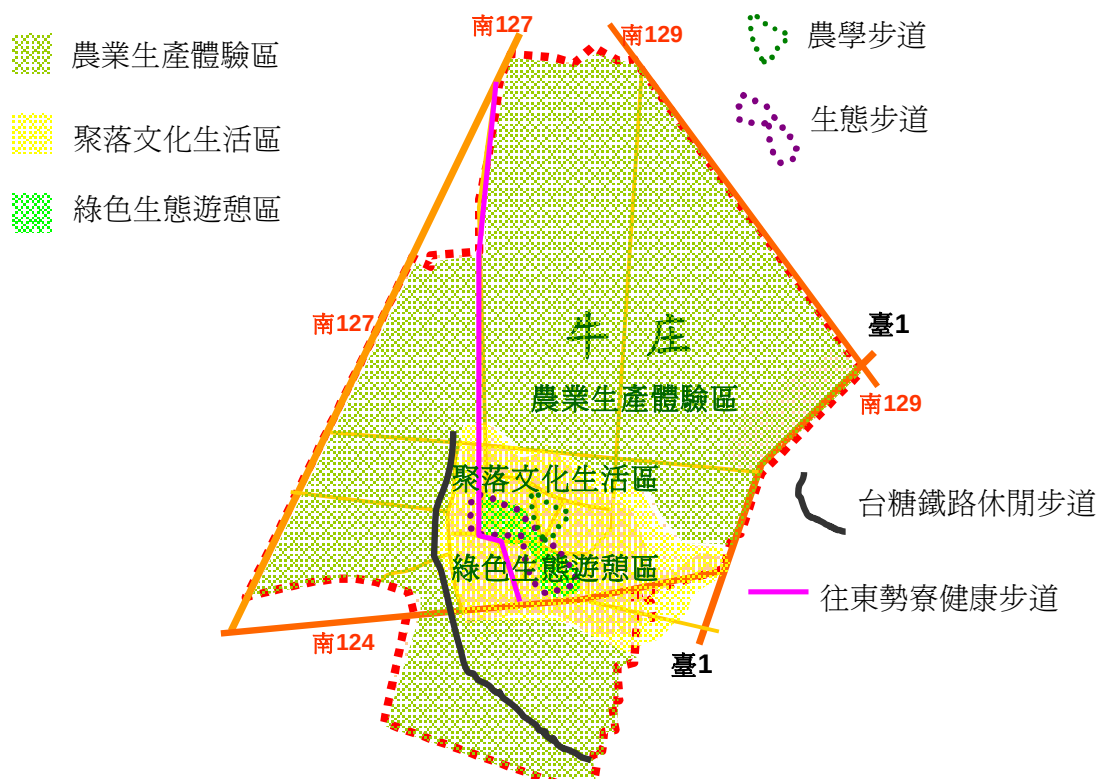


圖 4-1 整體規劃發展構想圖

4-1. 社區整體環境改善

一、社區景觀休閒步道與腳踏車道的設置與連結

- 1.社區目前有一小處休閒步道（南 127-1 線），其距離不長需其延伸至東勢寮土虱堀社區，讓整個休閒步道得以完整。
- 2.於社區前南 124 線南側設置腳踏車休閒車道以串聯臺 1 省道之愛好腳車休閒人士可進入本社區休閒踏青；另於村落後方東側主要農路亦設腳踏車休閒車道至南 129 再串聯回臺 1 線省道；將來此車道亦可與東勢寮將來農村再生計畫之腳踏車道設置來連結，將來可連結至曾文溪畔完成更完整之腳踏車休閒車道。
- 3.休閒步道及腳踏車道之美化與植栽(如種植桂花、阿勃勒..等)

二、社區日月池生態池綠美化改善

社區日月池（原社區大堀親水公園）目前較迫切改善項目如下

- 1.中崙涼亭整修或改建、棚架木頭整修及善化。
- 2.周邊完整之景觀步道之設置及照明設施之建構。
- 3.日池之邊坡護岸破損整修。
- 4.日月池底蓄水問題之改善以增加其蓄水及滯洪功能。
- 5.日月池生態池水生植物之種植以增加生態之多樣性。

三、社區部落入口意象補強

社區位於南 124 線入口處之入口意象不夠顯眼應於予強化，故此應配合腳踏車道之建置時改善社區前之入口意象；讓外地人能一眼就能知悉。

四、田阿頂小牧場之綠美化改善

社區日月池邊有一處微牧場，目前田阿頂內有牧養幾隻山羊及兔子，此處已變成小朋友的最愛；故此田阿頂小牧場可加強周邊設施之綠美化；因其在在本社區祕密基地邊故可讓社區居民多一處休閒之處。

五、八卦樣與麒麟樣環境整修綠美化

本社區有兩處百年**檬果樹**分述如下：

- 1.八卦樣此處在牛庄社區內，其位北仔店東側，臺糖小鐵南側。清朝中葉，北仔店怕敗庄的跡象故於牛庄部落西南方以芒果樹種植成八卦狀，共二十五棵，目前剩十五棵其均有一百五十年以上之樹齡，其與石敢當有類似的功能；是一處值得保存的天然紀念物，故於其周邊加強綠美化及軟硬體設施，讓居民可以在此駐留、休閒。
- 2.社區後方有一株相傳有二百年以之芒果樹；主人將其取名為**麒麟樣**，其枝幹龐大，果實甜美。就芒果樹而言能保存二百年以上相當罕見；是一處值保存的天然樹木，於此處值得加強其綠美化讓更多的人來為它讚賞。

六、閒置空地、廢棄房舍及窳陋空間改善及綠美化：農村閒置或廢棄的屋宅周邊綠美化。

七、其他規劃原則

- (一) 為達到「勤儉、骨力、幸福牛庄」願景，使戶戶乾淨、整齊、美觀及符合牛庄農家的空間需求，進行社區生活空間再造。
- (二) 運用在地環保材料如竹子、稻草、磚塊等為社區營造素材。
- (三) 在地傳統特色中，針對竹子、稻草的使用去營造地區特色。持續推廣綠色動線，包含腳踏車路線、步道等。
- (四) 針對社區特色包括種植的花草植物，選擇具有代表性與象徵意義者。
- (五) 空間盡可能符合農村文化，並去水泥化，路面裝置設施以農家化設計。

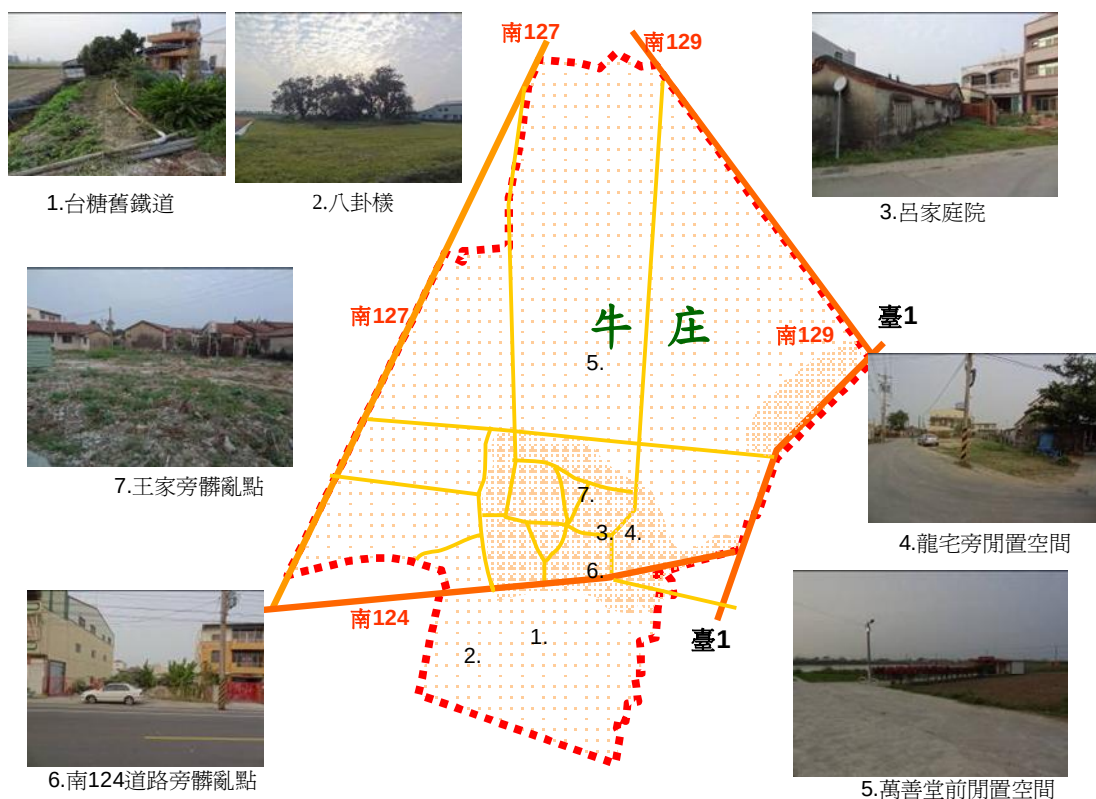


圖 4-2 社區整體環境改善架構圖

4-2. 公共設施建設

- 一、排水設施改善：社區在豪、暴雨時，二鄰鄰長厝前排水溝太小不易渲洩而造成積水，易造成財產損失，急需改善排水、綠化。
- 二、元興堂廟埕與周邊綠美化：元興堂為本社區居民之信仰中心，廟成修繕透水磚較利排水，周邊排水溝加以改善。
- 三、整合現有農村三合院聚落及其他閒置空間，提供社區居民休憩用，將其農村特色、沿線道路規劃為農學步道，於入口應構築顯而易見之入口意象。另外對於社區閒置空間，亦要積極投入改善。
- 四、現有小型公園、集會場所或其他閒置空間整合，進行整體規劃改善，提昇農村社區之吸引力，提供社區老人與小孩一個安全、美麗、舒適的空間，藉由空間的改善，不僅增強社區居民的光榮感，也讓整個社區充滿生命力。

- 五、再配合推動有機農業生產體驗區與農學聚落文化生活區、整潔美滿聚落讓牛庄社區規劃健康步道路線，再常年性的社區培力計劃課程讓社區產業發展與文化傳承活動相結合。
- 六、社區排水系統農業道路改善，牛庄社區部份產業道路道路與排水皆已殘破不堪、期望能藉由農村再生計畫加以修繕。
- 七、活動中心旁道路修繕成高壓步道磚。
- 八、南 124 道沿線設置農學步道。
- 九、南 124 道臺糖鐵道旁排水設施改善及綠美化。
- 十、活動中心屋頂改成太陽能發電設施。

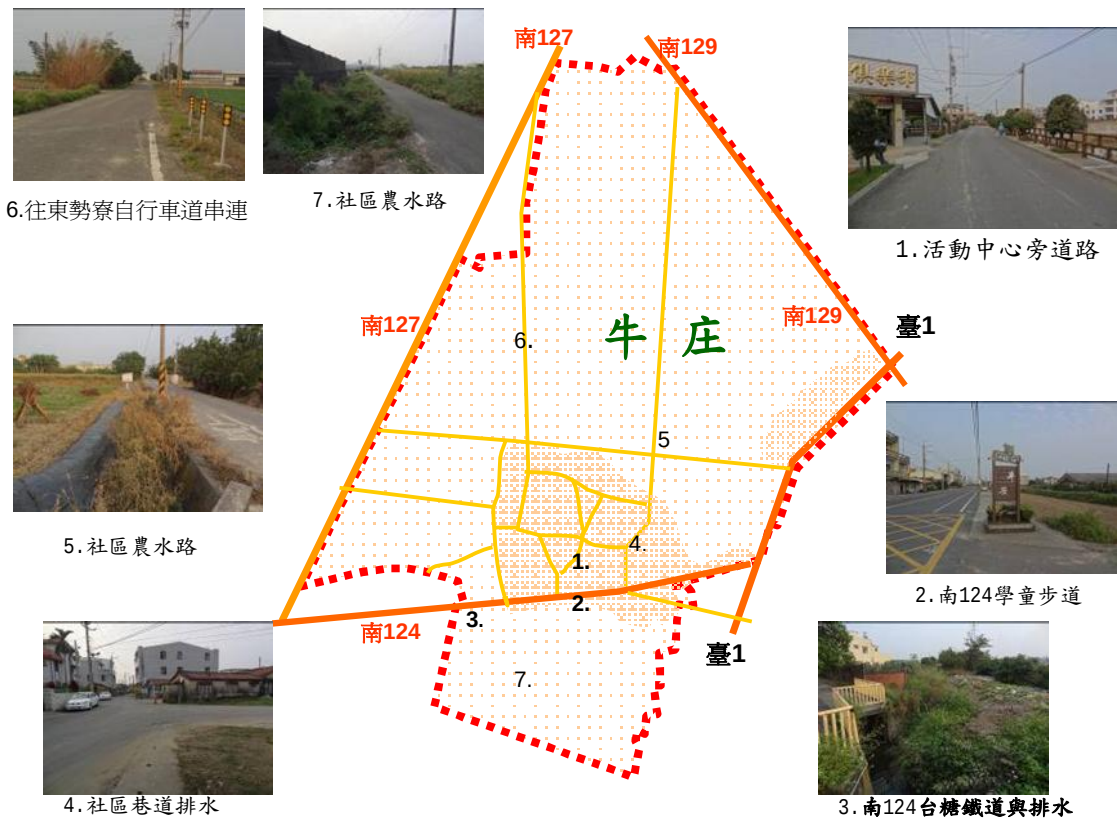


圖 4-3 公共設施改善架構圖

4-3. 個別宅院整建

1、硬體部份

- (1)劉家及陳家古厝三合院環境景觀改善工程：此二處古厝三合院腹地，現已荒廢並雜草叢生作整體景觀改善，保留建築特色，進行整體空間修繕，將古厝設置古厝花園，為社區創造另一具吸引力之休憩據點。
- (2)黃、蘇兩家土角厝景觀改善：運用黃、蘇兩家土角厝腹地，保留建築特色與內部保留之農具，進行整體空間修繕，為社區創造另一具吸引力之休憩據點。
- (3)早期三合院規劃：社區早期三合院，目前仍維持農村時期之風貌，深具農村特色，且充滿了居民的回憶，故需針對其外觀之整建與維護加以規劃，以保留此社區重要的農村特色。

2、軟體部份

- (1)將不同風貌之三合院導入不同之體驗營活動，並培訓當地文化特色解說員。
- (2)運用聚落不同之產業民俗文化辦理各種具社區文化與產業特色之活動。
- (3)將改善完成的三合院景觀串連農學文化步道作為體驗營兼休憩點。

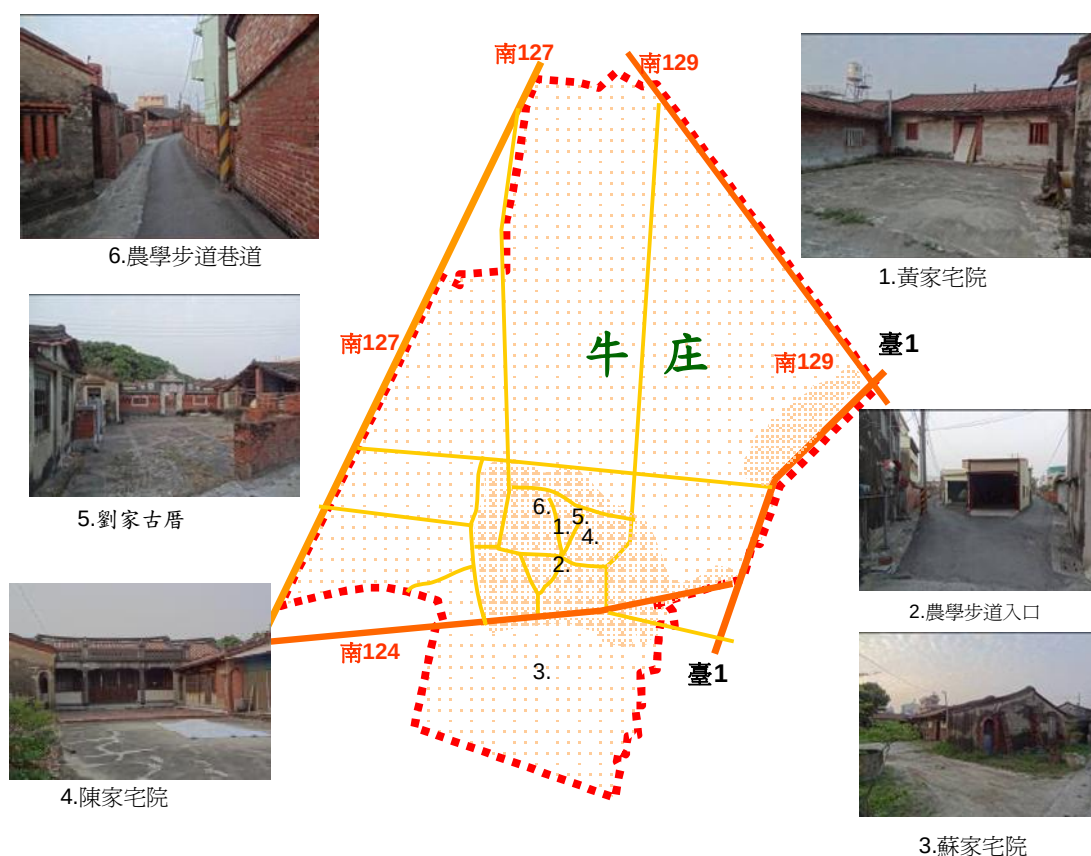


圖 4-4: 個別宅院改善架構圖

4-4. 產業活化

1、硬體部份

- (1) 社區活動中心做農產品行銷中心、運用社區農產品與胡麻產業設置產業展售與行銷中心之規劃。
- (2) 假日農民休閒農場規劃推廣：運用休耕農地、稻田結合夕照平臺、日月池生態區等景點，設置休閒體驗區，改善週邊景觀，進行整體環境美化，提高地方農業產業活化之契機。

2、軟體部份

- (1) 設置社區胡麻產業工作坊，提供產業升級研修使用，可運用此進行胡麻周邊創意產品的開發。
- (2) 商請農業改良場協助胡麻無毒農業等永續農法導入。
- (3) 運用社區產業工作坊，提供胡麻及花生等產業文化的解說與相關活動的舉辦。

- (4) 訓練社區人材，建立社區產業行銷人力庫，並利用社區農村產業展銷中心之建置，使社區行銷人才推動社區產業行銷工作，以支撐社區產業之永續性。
- (5) 持續推展農村體驗活動，結合市民農耕運動、傳統工藝產業 DIY、農村生活體驗營等活動之規劃，振興社區之農村產業。
- (6) 生產履歷的建立，初期以社區之胡麻產業為優先。

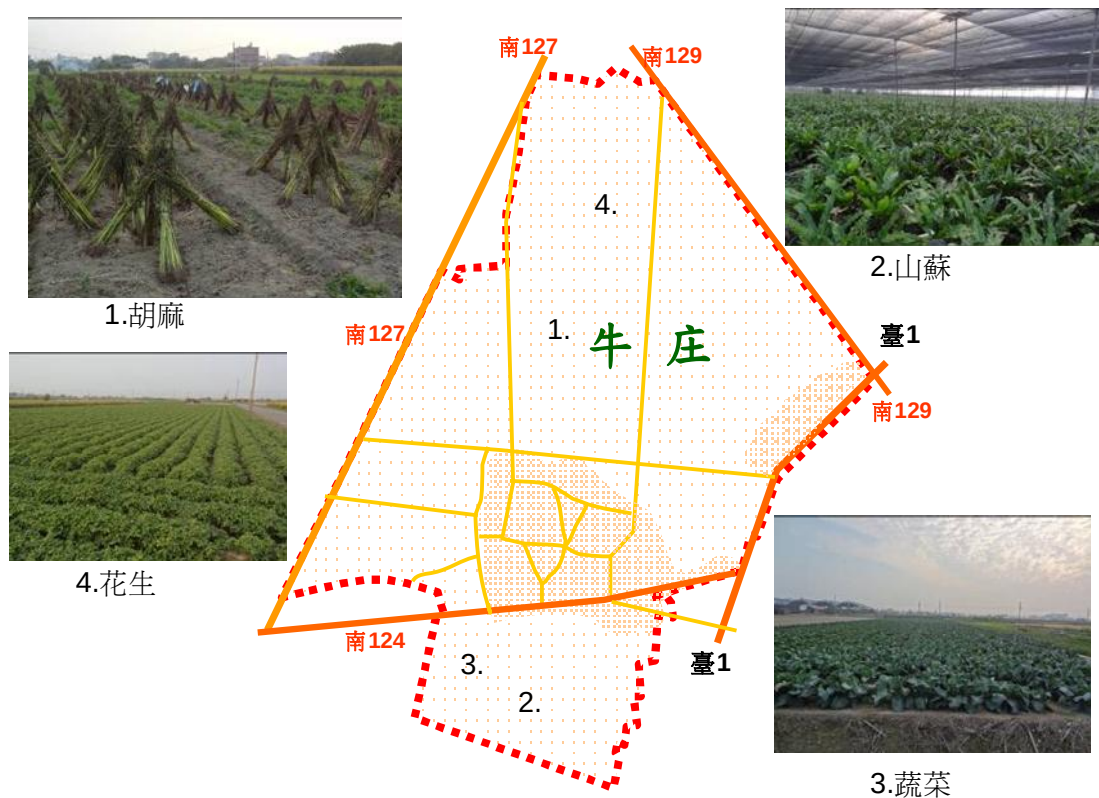


圖 4-5 產業活化架構圖

4-5. 文化保存與活用

1、硬體部份

- (1) 社區居民目前較缺乏文化保存觀念與意識，致使社區文化資產逐漸流失，傳統廟宇文化失去傳承（如社區的傳統八音、丟炮城），此將導致社區發展之基本命脈無以為繼。
- (2) 廟埕文化空間規劃：選定元興堂、萬善爺之廟埕空間進行規劃，施以簡易環境綠美化，並設計廟埕歷史文化展示空間，使廟宇除了宗教信仰之功能外，還能發揮歷史文化傳承與教育之功能。

2、軟體部份

- (1) 招募並訓練社區文化志工，以及社區文化導覽解說員。
- (2) 持續進行社區文史資源調查，以持續探掘社區文化。
- (3) 「傳統八音、丟炮城」振興：目前廟宇之傳統八音、丟炮城成員已逐漸老化，無法再負擔八音、丟炮城操演活動，故需投入資源，招募新血並加以訓練，以維繫社區傳統陣團之運作。

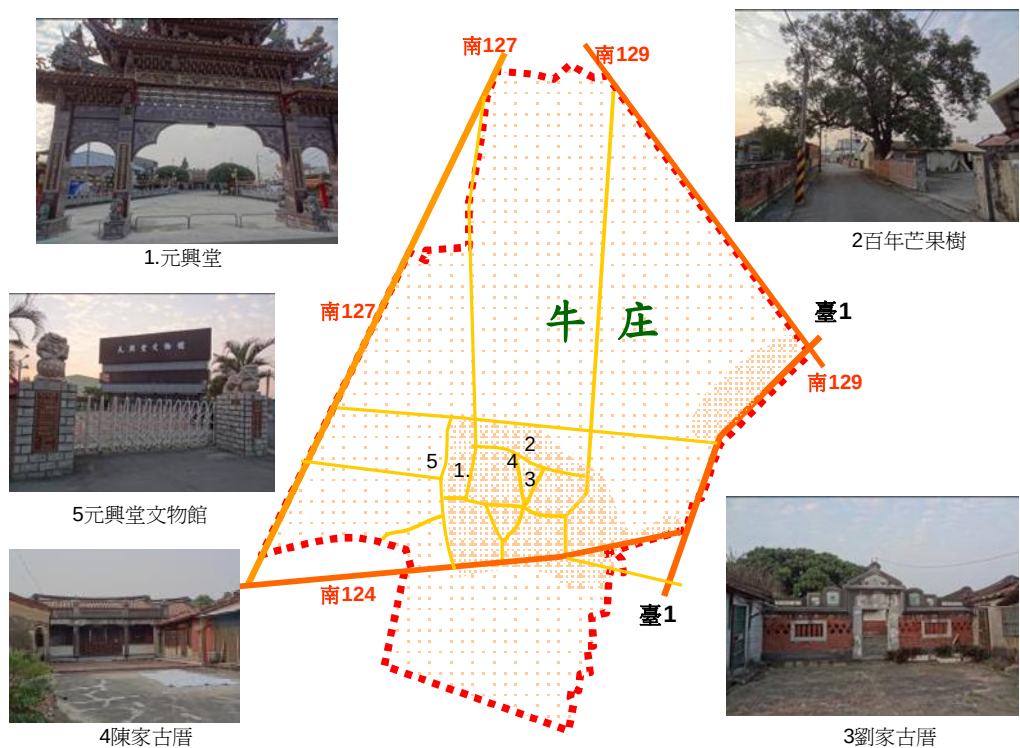


圖 4-6:文化保存與活用架構圖

4-6. 生態保育

1、硬體部份

- (1) 日月池生態保育地帶之劃設：選定日月池區段, 現多種鳥類棲息生態豐富，應劃設生態保育地帶，使動植物可以自然的進行生態循環。
- (2) 日月池有各種野生花木生態，應劃設生態保育地綠帶，使動植物可以自然的進行生態循環。
- (3) 上述部份請水保局協助整個水池景觀與生態的改造。

2、軟體部份

- (1) 進行日月池生態調查工作，以了解日月池之生物多樣性。
- (2) 於本計畫中招募有志投入社區生態工作之人才，訓練其生態調查與保護之學養，進而能夠協助社區進行環境保育與長期觀察監測之工作。

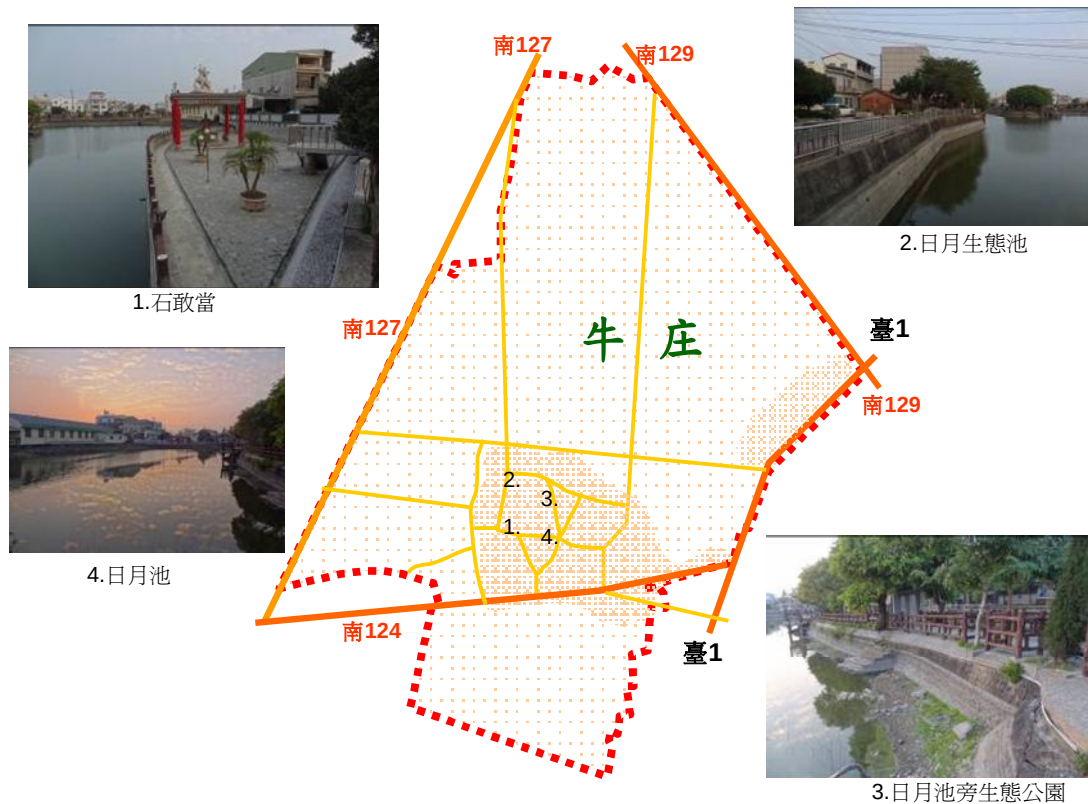


圖 4-7: 生態保育架構圖

4-7. 土地分區規劃及配置公共設施構想

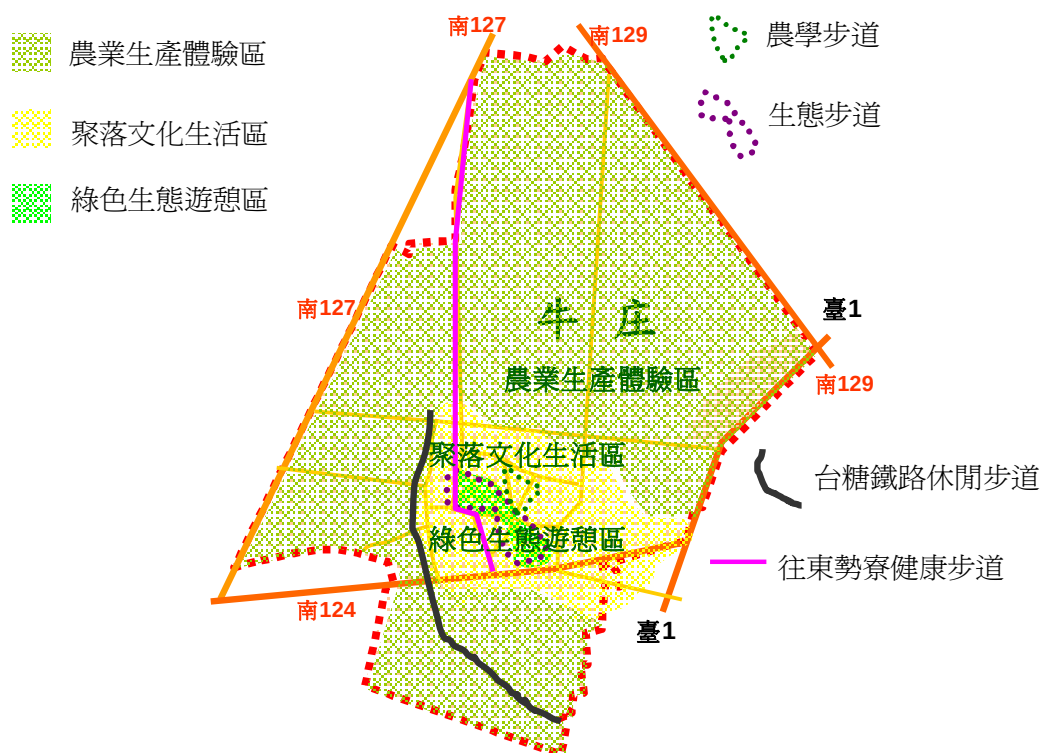


圖 4-8：社區公共設施位置示意圖

為因應本社區整體發展規劃，配合各項公共設施之配置，以利土地合理的利用與管理，本社區有依農村再生發展區規劃原則，劃設農村再生發展區計畫之需求，請市政府以符合社區發展需求為前提，並為維持本社區農村生活、農業生產、農地生態等典型農村型態之風貌，建議劃設農村再生發展分區，以維持其各自區域之完整性。

第 5 章 後續管理維護及財務計畫

5-1. 管理維護

- 一、訂定社區公約，建立社區居民共同維護社區各項公共設施之機制
- 二、邀請社區內業者或鄰近居民認養維護管理公共設施。
- 三、公共設施所在地主或鄰近周邊受益業者應負責該設施之管理、維護及修護。
- 四、配合上級單位之補助，完成後續之行動方案和實質改造，後續交由社區管理維護。
- 五、以社區聚落為經營主體，藉由社區營造團體支援後盾，持續培訓和探詢管理維護之人才。
- 六、後續開辦空間營造，讓參與者實地操作，經營所得挹注在空間改善與服務品質提升，達成自給自足之目標。
- 七、公共空間由社區環保志工隊，私有土地由地主或以周遭居民認養的方式協助維護管理。牛庄環保隊、具有高度之參與感與生態觀念自發性強與附近熱心人士的幫忙將足以擔任後續維護管理之工作。
- 八、申辦相關方案及活化計畫，以農村再生計畫為主軸，促進社區居民發揮農村再生守門人角色。

5-2. 執行農村再生之組織及分工

表 5-1：牛庄社區農村再生分工表

職稱 (或單位)	姓名 (或編制)	工作內容
會計組	蔡美鑾	掌管協會出納、營繕、核銷之帳目登記或校對等相關管理內容
產業組	蘇大敦	負責農產品之加工、高經濟農作物之試植及研發、毛巾與手工藤椅之製造、包裝及行銷規劃等相關管理內容
採買組	郭秀美 范瓊丹	掌管購置本協會、舉辦相關活動及僱工購料之所需物品等相關管理內容
服務連絡組	王淑芬	統籌協會會議召開之聯繫及活動外賓之聯絡、招待等相關管理內容
活動計畫組	胡明華	管理活化活動之規劃、執行、檢討等相關管理內容
維護管理組	董易儒 王炯哲	負責社區管轄內之資產維護、器機具保養維護、其他經會議決定有關管理維護事項等相關管理內容
工程監督組	蘇木水 李文佐	社區僱工購料施作監控及負責社區相關工程案件執行

5-3. 社區財務計畫表

表 5-2: 本計畫財務規劃表

第一 年度	實施項目	建議執行 單位	實施內容	維護管理 單位	社區配合經 費(千元)	其他社區投 入資源	優先順 序
	社區入口意象設置	公部門	社區入口意象設置南124、南127-1臺1線入口	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	1
	牛庄往東勢寮土虱堀休閒步道修繕	公部門	牛庄往東勢寮土虱堀休閒步道修繕約500M	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	2
	臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第一期	公部門	臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第一期約300M(含行車道)	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	3
	日月池池邊駁坎修繕	公部門	日月池池邊駁坎修繕	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	4
	牛庄里2鄰鄰長前道路排水改善	公部門	牛庄里2鄰鄰長前道路排水改善約100M	牛庄社區發展協會		以社區志工與物力配合	6
	社區文化志工導覽解說員之培訓	牛庄社區發展協會	社區文化志工，文化導覽解說員之培訓	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	7
	社區文化之探掘與文史資源調查	牛庄社區發展協會	社區文化之探掘與文史資源調查	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	8
	社區胡麻產業行銷包裝與專業人員之培訓	牛庄社區發展協會	社區胡麻產業行銷包裝與專業人員之培訓	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	9

	社區胡麻產業行銷推廣活動(1)	牛庄社區發展協會	社區胡麻產業行銷推廣活動假日農村市集之設置	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	10
第二年度	臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第二期	公部門	延續臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第二期約 400M	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	1
	元興堂廣場鋪面景觀整體規劃修繕	公部門	元興堂廣場鋪面景觀整體規劃修繕	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	2
	日月池周邊景觀及道路沿線集水功能修繕	公部門	日月池周邊景觀及道路沿線集水功能修繕	牛庄社區發展協會		以社區志工與物力配合	3
	萬聖宮前廣場景觀改善	牛庄社區發展協會	萬聖宮前廣場景觀改善 腳踏車等休憩驛站	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工配合	4
	社區胡麻產業行銷推廣活動(2)	牛庄社區發展協會	社區胡麻油假日農村市集產業行銷活動之整合與推廣	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	5
	活動中心屋頂改成太陽能發電設施	公部門	活動中心屋頂改成太陽能發電設施	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	6
	社區傳統八音、丟炮城活動傳承與文史調查	牛庄社區發展協會	社區傳統八音、丟炮城活動傳承與文史調查	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物配合力	7

	社區文史資源調查及資料之編撰	牛庄社區發展協會	社區文史資源調查及資料之編撰	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	8
	農業改良場協助胡麻無毒農業等永續農法導入	牛庄社區發展協會	生產履歷建立 農業改良場協助胡麻無毒農業等永續農法導入	牛庄1社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	9
	三合院聚落具農村特色、沿線農學步道之規劃第一期	公部門	三合院聚落具農村特色、沿線農學步道之規劃第一期 三合院巡禮活動	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	10
	南124線學童步道改善	公部門	南124線學童步道改善	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	11
第三年度	臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第三期	公部門	延續臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第三期約200M	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	1
	元興堂廣場兩側排水道路改善	公部門	元興堂廣場兩側排水道路改善約150M	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	2
	社區閒置空地、廢棄房舍及窳陋空間改善及綠美化	牛庄社區發展協會	社區閒置空地、廢棄房舍及窳陋空間改善及綠美化	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工配合	3

	社區胡麻產業行銷推廣活動(3)	牛庄社區發展協會	社區胡麻油假日農村市集產銷活動之推廣與網路行銷架設	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	4
	三合院聚落具農村特色、沿線農學步道之規劃第二期	公部門	延續三合院聚落具農村特色、沿線農學步道之規劃第二期	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	5
	社區傳統八音、丟炮城文化傳承與民俗技藝活動	牛庄社區發展協會	社區傳統八音、丟炮城文化傳承與民俗技藝活動	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物配合力	6
	延續農業改良場協助胡麻無毒農業等永續農法導入與胡麻產業推廣	牛庄社區發展協會	延續農業改良場協助胡麻無毒農業等永續農法導入與胡麻產業推廣	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	7
	牛庄小排 1.1-1 排水設施與農路改善	公部門	牛庄小排 1.1-1 排水設施與農路改善	牛庄社區發展協會		以社區志工與物力配合	8
	環村自行車步道規劃修繕	公部門	環村自行車步道規劃修繕 導覽地圖之設置	牛庄社區發展協會		以社區志工與物力配合	9
	臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第四期	公部門	延續臺糖鐵道沿線休閒步道修繕第四期約 500M	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	1

第四年度	三合院聚落具農村特色、沿線農學步道之規劃第三期	公部門	延續三合院聚落具農村特色、沿線農學步道之規劃第三期	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	2
	八卦樣與麒麟樣環境整體景觀改善	公部門	八卦樣與麒麟樣環境整體景觀改善	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	3
	牛庄小排3-4.3-5排水設施與農路改善	公部門	牛庄小排3-4.3-5排水設施與農路改善	牛庄社區發展協會		以社區志工配合	4
	社區胡麻產業行銷推廣活動(4)	牛庄社區發展協會	胡麻油假日農村市集與區域性產業特色之聯合行銷	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	5
	社區閒置空地、廢棄房舍及窳陋空間改善及綠美化	牛庄社區發展協會	社區閒置空地、廢棄房舍及窳陋空間改善及綠美化	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物力配合	6
	傳統八音、丟炮城活動之文化傳承與民俗文化交流活動	牛庄社區發展協會	傳統八音、丟炮城活動之文化傳承與民俗文化交流活動	牛庄社區發展協會	社區編列配合經費	以社區志工與物配合力	7
	合 計						
總 計							

第 6 章 預期效益

一、經濟效益

- (一) 透過執行計畫項目中的農產假日市集、產業工坊設置及產業人才的培訓，期能增加在地子弟的就業機會、增加在地農民收，進而改善牛庄社區的整體生活環境與品質、吸引年輕人年慢慢回流發展。
- (二) 藉由整體環境的改造搭配產業面向推動工作，能呈現出牛庄美麗風味，並規劃不同行腳牛庄的遊程，讓遊客深入體驗牛庄的生活方式。培訓居民提升服務品質並與遊客分享生活經驗，增加個人收益也帶動善化區的休閒產業發展。
- (三) 透過社區道路整修及環境空間藝術美化，提高牛庄的外在吸引力，再藉由發展在地旅遊與體驗活動形成內在吸引力，內外在兼備能讓提升遊客來到牛庄的意願，進而購買本地的農產品，提升經濟效益。
- (四) 牛庄的胡麻、花生等產業推廣及附加產品銷售；形塑不同季節性活動，製造讓遊客來到牛庄社區的機會，帶來相關經濟效益。建立牛庄特色產品品牌，增加銷售管道附加農產品的品牌價值，提升遊客消費，擴大產品收入。

二、社會效益

- (一) 確立牛庄社區未來發展定位並釐清未來再生的方向，提升居民生活品質為目標，進而積極參與關心公共事務。
- (二) 透過執行相關工作能夠提升社區組織計畫操作的執行能力，並建立社區內外部資源的連結更加完整。
- (三) 推動農再處理社區中居民生活相關議題，可提升社區自主性經營與管理，增加居民的在地認同感。
- (四) 建構精緻農業與休閒農業之雛型，成為小而美的組織體。
- (五) 採用僱工購料及全民參與由下而上方式，讓居民能夠參與服務工作與社區活動的推廣，落實農村再生理念，讓居民共同建設牛

庄。

- (六) 營造舒適安全美麗的公共空間，進而與產業發展完美結合，提升居民生活環境品質與服務設施，在不破壞社區原有生態關係的原則下，進行社區整體改造及永續經營。

三、環境效益

- (一) 推廣牛庄豐富的生活產業，以及整體環境維護，讓遊客能夠透過社區居民的導覽解說生活產業環境資源，進而使遊客產生對牛庄的認同感，共同達成環境維護及生活產業的推廣。
- (二) 藉由推動安全的農業生產流程，維護保存本地產業環境，讓社區土壤與水源能永續不變。

附件

1. 社區範圍圖



2. 社區組織代表之立案證明文件。



換發

臺南市人民團體立案證書

府社行字第 0005 號

臺南市善化區
牛庄社區發展協會

業已依法組織完成
准予立案此證

計 開

團 體 名 稱：台南市善化區牛庄社區發展協會

成 立 日 期：81 年 04 月 08 日

會 址 所 在 地：台南市善化區牛庄里1-1號

市長賴清德

中 華 民 國 100 年 07 月 26 日



3. 社區完成完整農村再生培根計畫訓練之證明文件及結訓人員結業證明文件影本。(取得後再行補附)

4. 召開社區居民會議通知。

臺南市善化區牛庄社區居民會議

開會通知

發起單位：臺南市善化區牛庄社區發展協會

連絡人：理事長 蘇榮昌

TEL：06-5836525 0921284299

出席人員：全體社區居民

列席人員：善化區公所代表

培根規畫設計有限公司

指導單位：水土保持局臺南分局

臺南市議員梁順發服務處

臺南市農業局



會議時間：民國 101 年 12 月 29 日（星期六）上午 09 時 30 分

會議地點：善化區牛庄社區活動中心

公告附件：臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫草案

公告地點或方式：社區活動中心公佈欄、里辦公室公佈欄、元興堂公佈欄

開會通知公告期間：民國 101 年 12 月 22 日至 12 月 28 日

會議目的：

- 一、討論並擬訂臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫草案內容。
- 二、議決臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫草案。
- 三、推派臺南市善化區牛庄社區發展協會為社區組織代表。

理事長 蘇榮昌

5. 社區居民會議之簽到、紀錄等相關資料。

臺南市善化區牛庄社區召開社區居民會議簽到簿

1. 目的：討論，議決臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫草案
2. 時間：中華民國 101 年 12 月 29 日(星期六)上午 09：30
3. 地點：善化區牛庄社區活動中心

指導單位：

水土保持局臺南分局	
臺南市政府農業局	鄭正忠 顏嘉道
黃偉哲立法委員服務處 鄭宜津 服務處	助理丁水明
臺南市議會議員梁順發服務處	

列席人員：

善化區公所代表	郭全財		
培根規畫設計有限公司	盧龍君 吳長庚		
牛庄元興堂 管理委員會	洪國寬		

簽到表：

P1

編號	姓名	出生 年月日	地 址	電 話	備註(完成培訓 線者請打√)
1	林育輝				
2	林芳如				
3	鄧麗儀				✓
4	鄧麗儀				
5	周 梅				✓
6	胡銘華				✓
7	李香蘭				✓
8	邱錦月				✓
9	胡翠芷				✓
10	董 論				
11	艾國平				
12	楊恢麟				
13	黃鈺峰				
14	黃 亞 通				✓
15	黃 亞 通				888 ✓

編號	姓名	出生 年月日	地 址	電 話	備註(完成培訓 練者請打✓)
16	董易儒	3			✓
17	蘇聯盛	3			✓
18	黃天長	30			
19	蘇春生	30			✓
20	呂金月	41			✓
21	蘇地	21			
22	陳金火	10			
23	林冬榮	40			✓
24	陳燕珠	60			
25	蘇曉琦	1			
26	蘇靖惠	1			✓
27	蘇淑齡	40			
28	蘇惠珍	5			
29	蘇美華	50			
30	陳正雄	2			
31	魏金鳳	3			✓
32	黃陳燕	24			✓

P3

編號	姓名	出生 年月日	地址	電話	備註(完成培訓 練者請打√)
33	林從			2	✓
34	林振炎			3	
35	郭朝智			7	
36	郭靖潭			7	✓
37	范瓊丹			-	✓
38	蘇碧雲			7	✓
39	蘇木水			7	✓
40	羅章銘			2	
41	毛伏林				
42	蘇莊滿			1	
43	蘇文相			1	
44	蘇望銘			5	✓
45	蘇賢魁			5	✓
46	陳五魯				✓
47	李開枝			7	
48	李文休			-	✓
49	蘇正明			3	

P3

編	出生	備註(完成培訓)
---	----	----------

編號	姓名	出生 年月日	地 址	電 話	備註(完成培訓 練者請打✓)
50	方秋云	4			
51	劉金對	!			✓
52	許美文	4			✓
53	蘇林金看	1			
54	郭秀美	!			✓
55	蘇梁杏花				✓
56	蘇大瑞	:			
57	黃 洗	:			✓
58	陳平璇	!			✓
59	陳容任				
60	鄭建名	!			
61	花雅媛				
62	楊雅媚				
63	林金好	!			✓ ✓
64	蘇楊碧霞	:			✓
65	王流芳	!			
66	蘇文筆				

P5

編號	姓名	出生 年月日	地 址	電 話	備註(完成培訓 練者請打✓)
67	蘇連飛			5	✓
68	蘇胡金料			-	✓
69	蘇楠玉松			3	✓
70	蘇松木			5	
71	邵淑雅			1	
72	王煥程				
73	邵金良			5	✓
74	李金治			-	✓
75	陳天柳			0	
76	李希壽			6	✓
77	陳柳鈴			2	
78	董澤川			2	
79	龍張季英			6	
80	董嘉如			9	✓
81	胡碧霞				
82	洪國賢			8	
83	鄭建如			2	✓

P5

編號	姓名	出生 年月日	地 址	電 話	備註(完成培訓 練者請打✓)
----	----	-----------	-----	-----	-------------------

P6

編號	姓 名	出生 年月日	地 址	電 話	備註(完成培訓 練者請打√)
84	吳雅琪	5			
85	蘇金山	4			✓
86	吳昇鴻	6			
87	于金淑	6			
88	潘家山	2			✓
89	張素				
90	蘇苑芝	6			
91	楊騰欽	6			
92	蘇太良	5			
93	陳金生	4			
94	黃富香	1			
95	王清從	4			
96	董博約	1			
97	郭錦輝	7			
98	郭錦仁	7			
99	董林金碗	2			
100	蘇添益	1			

P6

		出生			備註(完成培訓)
--	--	----	--	--	----------

臺南市善化區牛庄社區居民會議紀錄

目的：1、討論並擬訂臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫草案內容。

2、議決臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫草案。

3、推派農村再生社區組織代表。

地點：善化區牛庄社區活動中心

時間：民國 101 年 12 月 29 日（星期六）上午 9 時 30 分

一、共同推派臺南市善化區牛庄社區發展協會

理事長蘇榮昌為大會主席

主席：蘇榮昌

紀錄：蘇靖惠

二、對議程無意見

三、確認出席人數：

應出席之完成完整培根訓練結訓人員最少人數 20 人，

實際出席完成完整培根訓練結訓人員 43 人，

應出席成年居民最少人數 80 人，

實際出席成年居民 100 人，

符合出席人數之規定。

四、貴賓致詞：簡列(如光碟內容)

臺南市政府農業局 顏嘉誼

立法委員 葉宜津、黃偉哲助理 丁水明

善化區區長 李皇興

五、農村再生計畫草案說明：簡列(如光碟內容)

臺南市善化區牛庄社區發展協會總幹事 蘇堃銘

採包裹式表決

1. 環境景觀面向
2. 文化保存面向
3. 公共設施面向
4. 個人宅院面向
5. 產業發展面向
6. 生態保育面向

出席人員全數舉手通過

七、提名臺南市善化區牛庄社區發展協會擔任本社區組織代表之團體

八、出席人員全數舉手鼓掌通過議決由臺南市善化區牛庄社區發展協會團體為本社區組織代表

九、宣讀會議結論及決議事項

本次會議非常流暢順利全部決議事項依臺南市善化區牛庄農村再生計畫草案，環境景觀面向，文化保存面向，公共設施面向實施，個人宅院面向，產業發展面向，生態保育面向。

十、臨時動議：無

十一、散會： 上午 10 時 45 分

臺南市善化區牛庄社區居民會議照片



社區居民簽到



社區居民簽到



葉宜津立委、黃偉哲立委善化聯合服務處主任丁水明先生 致詞



臺南市政府農業局 顏嘉誼致詞



善化區公所 李區長致詞



牛庄社區理事長 蘇榮昌致詞



總幹事蘇堃銘說明農村再生計畫草案



牛庄社區居民進行包裹式舉手表決

6. 審查小組所提後續推動執行建議。

農村再生計畫初審意見回應表

計畫名稱：臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫

初審單位：臺南市政府農業局

項次	農業局初審意見	回應說明
1	貴社區之計畫書內容及格式可參閱行政院農業委員會水土保持局編製之「農村再生計畫撰擬指南」撰寫。	依意見辦理
2	目錄部分第 1 點社區範圍圖之(1 份不得小於五千分之一原比例尺之相片基本圖送縣市府審查)及第 5 點社區居民會議之簽到(1 份完整資料送縣市府審查)括號內等字樣，請刪除。	已刪除
3	P.7 第 2 章實施地區現況之聚落集中面積約為 217000 平方公尺係指全里面積？請敘明。	已修正
4	P.9 人口資料及 P.16 氣候請更新至最新月份。 另人口資料請註明資料來源。	已修正
5	P.12 八卦樣仔腳之八卦樣現存分布情形照片，請補上。 P.15 圖 2-4 牛庄社區水文分布圖，請補上。 P.20 圖 2-6 社區土地利用現況圖，請補上。 P.21 圖 2-7 社區土地使用分區示意圖，請補上。 P.23 圖 2-8 社區現有公共設施示意圖，請補上。 P.36 圖 4-4 個別宅院改善架構圖的照片說明或註解，請補上。 P.38 圖 4-6 文化保存與活用架構圖的照片註解，請補上。 P.39 圖 4-7 生態保育架構圖，請補上。	已修正 已補上 已補上 已補上 已補上 已補上 已補上 已補上
6	P.8 圖 2-2 牛庄社區範圍圖不清晰，請修正。 P.14 圖 2-3 牛庄社區地形圖不清晰，請修正。	列印彩色就很清晰 列印彩色就很清晰

	P.25 圖 2-9 牛庄社區對外交通圖不清晰，請修正。 附件請補附社區範圍圖(1/5000 之比例尺之相片基本圖)。 另請重新檢視計畫書內所有社區範圍界線，建請將邊線加粗，以利辨識。	列印彩色就很清晰 已補上
7	P.43~47 社區財務計畫表，不同年度之實施項目相同者，實施內容應依不同年度做循序進度調整，請再重新檢視實施內容並修正。	已修正
8	計畫書中「臺」南市善化區的「臺」請統一更正為「臺」或是「臺」，計畫書內所提一併修正。	已修正
9	請補附貴社區農村再生計畫申請自主檢查表及培根證明文件。 另 P.53.居民會議通知公告不清晰，請修正。	已修正
10	請將本表(農村再生計畫初審意見回應表)以及後續審查過程之意見回應表依序納入報告書附件內。	已納入
11	建議社區可將農村行銷服務相關建置納入社區。	依建議辦理
12	社區公約，請依據農村社區辦理訂定社區公約作業方式之規定辦理，其作業方式資料請逕行自本局網站下載參閱使用。	依規定辦理
13	後續管理維護及財務計畫，建議有受益者回饋機制，確保社區永續發展。	依建議辦理
14	請提供公告地點及地址等相關資料，以利本局辦理公告閱覽事宜。	牛庄社區活動中心 牛庄里 1-1 號 里辦公室公布欄 牛庄里 1-1 號 元興堂公布欄 牛庄里 137 號 春元中藥行 牛庄里 53 號

15	設施施作點之土地使用，是否取得土地所有權人同意，以免爾後施工產生困擾。	已取得土地所有權人同意等執行計畫再行蓋章
16	請檢附社區居民會議照片或攝影檔，產業文化或社區活動照片及貴社區農村再生草案電子檔及附件等相關電子檔案光碟 1 片。	已檢附

7. 其它（農村再生計畫申請自主檢查表）。

臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫申請自主檢查表

序號	審查內容	是否符合	備註
一	農村再生計畫草案二十份 1.社區基本資料 2.實施地區現況（範圍圖比例尺不得低於五千分之一相片基本圖） 3.農村社區發展願景及課題 4.整體發展構想 (1)社區整體環境改善。 (2)公共設施建設。 (3)個別宅院整建。 (4)產業活化。 (5)文化保存與活用。 (6)生態保育。 5.土地分區規劃及配置公共設施構想 6.後續管理維護及財務規劃。 7.預期效益	是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐	
二	社區組織代表之立案證明文件。	是 ☒ 否 ☐	
三	社區參加培根計畫訓練之證明文件影本	是 ☐ 否 ☒	
四	召開社區居民會議通知公告	是 ☒ 否 ☐	
五	召開社區居民會議簽到簿 1.出席成年居民簽到簿須載明姓名、電話、地址及出年月日。 2.出席者完成完整培根計畫訓練者，應特別加註。	是 ☒ 否 ☐	
六	社區居民會議紀錄應載明下列事項： 1.應完成完整培根計畫訓練最低之人數。 2.本次會議具完整培根計畫訓練結訓之人數。 3.本次會議成年居民之人數。 4.同意農村再生計畫及推派社區組織代表之人數。 5.相關意見及決議事項。	是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐ 是 ☒ 否 ☐	

社區組織代表：

代表人：



農村再生計畫修正意見回應表

審查次別：■現勘意見

計畫名稱：臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫

項次	委員意見	回應說明一
周委員士雄：		
一	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： (請敘明頁數) 1.P.8 圖 2-2 黑白影印造成範圍無法辨識，建議修正範圍線顏色。 2.P.14「二、水文」一節內提及「牛庄社區圖 2-4...」，應修正為「圖 2-3」，本章均有此圖文對照錯誤之情形，應予修正。 3.P.43 管理維護一節第七點提及「重溪社區環保隊...」，請確認是否有誤？ 4.P.18「景觀」一節內容應為善化區之資源，有許多並非為於社區範圍內，應於報告中予以區別。	1. 其為彩色圖頁；其範圍應已清晰。 2. 已修正。 3. 此為筆誤，已修正。 4. 已依指正於文中予以區別
二	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1. 社區以「幸福牛庄」為願景，建議可多思考「為何幸福」？「誰的幸福」？社區居民能夠感覺幸福的原因為何？從中找到社區未來發展與改善的重點。 2. 以無毒產業、永續農法為產業發展目標，值得肯定。期望在觀念與技術等各方面推廣上，能有系統性的規劃，並做好各項活動與環境改變的紀錄，可形成豐富的社區努力故事，有助於未來行銷。 3. 閒置空間改善可多徵詢年輕人意見，如舉辦討論會，共同討論其未來使用方式及改善作法。	1. 謝謝委員指正，將來本社區在提各年度子計畫時，一定會將”幸福”之建議納入計畫執行之思考的方針及重點。 2. 謝謝委員建議，無毒農業應是本社區的終極目標；目前本社區會以自然耕法為主，希望將來會達到無毒農業，執行過程會請專業人員來協助及指導；整個過程的故事都會記錄下當成社區的資源以利將來之行銷。 3. 謝謝委員指正，將來有關這方面的改善一定會納入年輕人意見。

	4.排水改善項目，可先請水利局共同研判淹水原因，再提出具體之改善作法。	4.謝謝委員指正，將來此方面之改善，一定會請水保局的協助及幫忙。
曾委員憲嫻：		
一	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： (請敘明頁數) 1.P.13 胡麻產業文化部份，建議多加描述。 2.P.15 水文分布圖建議加筆使水系清楚。 3.P.17 颱風主要路徑圖請將牛庄社區位置標示。 4.P.19 善化牛墟非在牛庄社區內？和牛庄社區的關聯性建議描述。	1.謝委員指正，已修正。 2.此為水保局提供，已改成彩色圖。 3.謝謝指正，改修正。 4.善化牛墟與本社區並無特殊關聯性，其反而與善化地區及鄰近鄉亦是相同，其是早期全省四大牛墟市集，其為早農村牛隻、農耕器具交易買賣之處，現已發展為觀光市集；變成鄰近鄉鎮逛市集的好去處。
二	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.社區的空間、閒地改善的想法不錯，但建議思考一下各點的特色(強化牛庄社區的特質)，如何維護的問題特別是涉及屋頂問題恐不好處理。 2.鋪面盡量透水性鋪面的概念不錯，農作物處理設施能留下來對後代教育有助益，建議逐步落實。 3.竹構法用於設施(圍籬、棚架等)，建議可結合構法、美學考量。 4.社區文史資源調查部分，建議社區年輕一輩結合學校來落實。 5.建議強化社區的故事和改善點關聯性，如農作設施分佈、步道和產業地景結合。	1.謝謝委員指正及建議，閒地的改善在提年度計畫時一定將此建議納入，目前屋頂問題一定會審慎處理，但會，優先處理周邊環境之問題。 2.謝謝委員指正，所有較生態工法都是本社區的首選，故所有鋪面均會優先考量透水性之材質。 3.謝謝委員指正，此部會結本社區美工等方面的美學設計師來共同考量。 4.謝謝委員指正，此部份會結合學術單位及本社區有志一同的年輕學子來共同落實及完成。 5.謝謝委員指正，整個連結一定會結合社區的故事、產業、農特產及景觀等來強化設計。
蘇委員鴻昌：		
一	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： (請敘明頁數) 1.P.1 社區整合方式建議增加推動組織工作分配編制圖(組別、長、員)。 2.P.2 社區整合方式(一)、(二)、(三)圖註文字說明。	1.謝謝委員指正，，本社區組織分工詳如 P.45。 2.謝謝委員指正，已修正詳如 P.2-P.3。

	3.P.18、P.32、P.34、P.36、P.45、P.48 計畫書內「台」與「臺」文字使用建議一致。 4.P.25 社區發展之課題可深入將優勢、劣勢、機會、威脅一併列出，建議表格化說明為佳。 5.P.41 入口意象除了保留歷史記憶主體強化再利用外，建議可配合因地制宜的景觀建築之牆面、地板或電桿...等思考，以及選擇社區在地的素材結合，期以發揮社區當地之特色。 6.P.38 無毒農業是未來趨勢建議朝向有機認證發展，結合機構團體或食品營養科系院校共同投入開發，期待工作坊媽媽持續研製新產品，以擴大產業市場。 7.P.39 傳統文化深思如何發掘培養未來社區人才，以突破農村面臨高齡化的困境。 8.P.45 社區財務計畫表建議以第一年度~第四年度替代 102~105 表示為妥。 9.P.50 一、經濟效益(二)...深入體驗「重溪」的生活...，文字誤植請修正。	3.謝謝委員指正,已全部更正為”臺”。 4.謝謝委員指正,已修正詳如 P.32。 5.本社區在此方面的設計考量一定會將委員之建議之項目納入考量,期能發揮本社區之特色。 6.謝謝委員指正,本項建議也是本社區未來要完成之目標,當然將來會結合婆婆媽媽之工作坊來研發產品,期能擴大產業市場。 7.謝謝委員指正,有關文化方面之人才培養除了會求學校單位,亦會將社年輕人來納入計畫培養。 8.謝謝委員指正,已修正。 9.謝謝委員指正,已修正。
二	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.社區三合院巡禮建議先取得同意書，形塑巷弄尋寶或迷宮的概念，以增加參觀體驗的趣味感，並先從保正或劉家古厝為特色亮點，以帶動其他小型三合院。 2.產業活化可找尋與鄰近社區有所特色之差異性，創造特色品牌優質包裝，建議可將其故事化行銷與文化推廣帶入區隔，以增加消費者的期待與記憶；亦可將社區多元化的農產品（胡麻、花生、稻米...等）組合禮盒方式來行銷開拓送禮的市場。 3.社區產業規劃設計、行銷推廣活動之實施項目（一）（四），建議每年循序漸進規劃推展不同的體驗或選擇在社區內特別的場域才有吸引力。	1.謝謝委員指正,同意書一定會先完成,當然計畫時會將委員意見納入。 2.謝謝委員指正,此亦本社區的希望,更希望周邊社區均能來共襄盛舉,等農再計畫完成的社區愈來愈多此部份的結合就會水到渠成。 3.謝謝委員指正,此部份遵照辦理。
行政院農業委員會水土保持局 黃振原先生		

一	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： (請敘明頁數) 1.本計畫的章節架構符合農村再生計畫審核及執行監督辦法第5條之規定。 2.P.7 牛庄里面積約為 217,000 平方公尺，是否有誤？ 3.P.19(3)(5)及 P.30 之課題三有部分文字不順或贅字，請修正。 4.P.45 社區配合經費不是寫「公部門」。 5.P.57 以後之居民資料請依個資規定做適度的遮罩。 6.若有產銷班、文化相關組織，建議於社區整合章節註明。	1.謝謝委員指正。 2.謝謝委員指正,已修正為 217 公頃。 3.謝謝委員指正,已修正。 4.謝謝委員指正,已修正。 5.謝謝委員指正,已改以遮罩處理。 6.謝謝委員指正,目前沒有,將來會配合更產來成立,將來在各年度計畫中會補述。
---	--	--

行政院農業委員會水土保持局臺南分局 林士南先生

一	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： (請敘明頁數) 1.P.5 101 年度牛庄社區環境改善「再」生班實作課程；P.6 101 年度牛庄社區環境改善「窳陋」空間雇工購料。；P.12...八卦樣的「封」樹齡...，目前僅「剿」剩 15 顆；P.18 4.遊憩(1)善化慶安宮：「庆」安宮；P.40 2.軟體部份(3)...目前廟宇之傳「統」八音，以上或錯字、缺字、多字，建議社區再次全面檢視以免遺漏。	1.謝謝委員指正,已更正。
二	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.社區入口意象確可增加社區辨明性，建議由台 1 線起即設置於社區內或可以社區共同記憶之 LOGO 於巷弄內個明顯處或牆面或地面設置。 2.對於社區內諸多老厝待改善，建議由其外部社區以雇工購料窳陋整理改善，增加社區共識與參與，並加強其故事性，使小花效應得以發揮，但需注意土地老厝所有人之同意與改善後公益性。	1.謝謝委員指正,此建議本社區在題各年度計畫時會全納入計畫執行。 2.謝謝委員指正,有關此部份本社區會儘量配合水保局,以雇工購料窳陋整理來改善,當然整個改善一定會考慮老厝所有之利益及同意與社區之公益性。

善化區公所 黃詠富先生

一	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.生產履歷：可由本所洽請農改場提供相關協助。 2.可製作 QR code，供年青人使用智慧型手	1.感謝公所長官之大力幫忙,將來一定會請求公所之協助。 2.謝謝公所長官之建議,此部份將來農再計畫通
---	--	--

	機，找到牛庄社區提昇其曝光率。 3.無毒產業：可由本所洽請有機業者、達人或政府機關經驗分享，強化無毒之概念。	過一定會著手進行。 3.無毒農業是本社區終極目標,將來有關這部份請公所務必大力協助。
--	--	--

農村再生計畫修正意見回應表

審查次別：臺南市政府農村再生計畫審查小組會議 102 年度第 2 次會議

計畫名稱：臺南市善化區牛庄社區農村再生計畫

項次	委員意見	回應說明
水土保持局黃振原委員：		
一	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.後續提報年度農村再生需求需經過現勘，若符合農再規定必要性、公益性、合法性才能補助。 2.未來將對社區進行評鑑，請社區排定優先順序，創造最大的成效。	謝謝委員指正。 謝謝委員指正，本社區將來會依評鑑方式來排定調整。
水土保持局臺南分局蔡驩曦委員		
一	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.建議可加強雨水收集及主要生活區設施改善。(如無障礙設施等)	謝謝委員指正，目前社區部份排水在一定量（待較髒的水排掉）後，雨水就會進日、月池；那將來在提報各年度子計畫時，有關排水及生活區的改善會敬依委員指正納入施行重點。
長榮大學黃教授肇新委員		
一	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.社區日月池為本社區重要文化與自然地景，未來之美化改善宜注意既有文化與歷史之保存，避免因美化作為致文化歷史元素之失落。	謝謝委員指正，將來有關日、月池的改善時，一定會請求水保局等專業人員的協助幫忙；另在有關文化與歷史之保存也一定放在首位來考量。
屏東科技大學許教授中立委員		
一	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： 1.社區重要課題很多，但排水淹水問題可以考量優先順序。 2.農產品整合行銷應即早配合相關活動與網路進行之。 3.年度之分隔線請補上。 4.社區閒置空地、廢棄房舍及窳陋空間改善及綠美化部份請再區分及詳實化。	謝謝委員指正，此部份對社區有立即之幫助，本社區一定會優先考量來施作，唯此部份也會請求水保局提供專業之協助。 敬依委員指正辦理。 謝謝委員；已依指正修改。 謝謝委員指正。有關此部份會以容易取得同意書的窳陋或閒置空間，優先來規劃，故在年度計提

	5.P47 第 2 年度活動中心屋頂“改成善成”太陽能發電設施字有誤。	子計畫時一定會在綠美化的部份予以詳實化。 謝謝委員；已依指正修改。
臺中科技大學蘇教授鴻昌委員		
一	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： 1.封面「草案」二字請移除。	敬依委員指正辦理。
二	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.打造最「牛」的社區之方法，建議可在多方面思考或參酌其他類似的社區如何發揮或超越。 2.社區營造素材選擇具有在地傳統環保的觀念值得肯定。 3.除商請農改場協助外，亦可結合鄰近相關餐飲或食品營養科系之學校共同研發搭配，以創造更多的話題性。 4.人才的找尋與培訓是很多社區的問題，未來如何招募成為社區重要的任務。 5.胡麻產業特色擴及整個善化地區，如何為牛庄獨特的產業，建議找出其差異性才能引起消費者的關注。	謝謝委員指正。有關打造最「牛」的社區，是以本社區農民的”勤儉、骨力、打拼”的優點為主軸，故社區將來整個農村再生計畫的執行均以此為主，絕不會以華麗來取勝，而是以”勤儉、骨力、打拼”為主。 謝謝委員的鼓勵。 謝謝委員指正。愈多活力的注入，整個再生計畫愈能成功，此部份一定敬依委員指正辦理。 謝謝委員指正；此部份會列為本社區之執行重點。 謝謝委員指正本社區一定會重視此重點。
臺南市政府都市發展局劉守禮委員		
一	對於本計畫後續推動之具體建議或應注意事項： 1.太陽能發電設施是否為社區所需，裝設後續設備維護費用高，是否社區有能力付擔？僅為單點式裝設，效益不大，建議刪除。 2.腳踏車步道、台糖鐵道沿線休閒步道等，後續認養單位為何？社區是否得以支應？建議設施簡化，以綠美化為優先考量。 3.建議思考讓年青人力回鄉，提供就業機	謝謝委員指正。此部份本社區會注意，如找不到合作或贊助的單位；另如無一個完善的後續營運計畫，社區在未來提子計畫時亦會將此部份刪除。 謝謝委員指正。此部份有關在本計畫範圍內的施作，考量將來之維護及管理人力，故會依委員指正以簡化的設備及綠美化為主。 敬依委員指正辦理。

	會等作法，始得計畫可達永續效益。 4. 宜思考本庄與東勢寮、六分寮等週邊村落關聯性，串聯區域發展架構。	謝謝委員指正。目前本計畫的部份有考量將與東勢寮的連結;另因目前東勢寮社區已有參加農再計畫，本社區將來會協調其提再生計畫時要考量到與本社區及六分寮社區之連結。
臺南市政府文化局李頤娟委員		
	對於社區農村再生計畫之文字修正建議： 1. P51—經濟效益（四）第二行「製造讓遊客來到『重溪』的機會」。 一 2. 第 13 頁第一段 1~2 行，文字請再順稿。 「牛庄社區種農民，僅種植（冬季）胡麻……採收情（形）……」。第 14 頁第一行倒數第三字「故」應刪掉。	謝謝委員指正修改。 謝謝委員指正修改。